



## SOLAR FLAMING LANTERN STRING LIGHTS

(GB) (CY)

### SOLAR FLAMING LANTERN STRING LIGHTS

Assembly, operating and safety instructions

(SI)

### SOLARNA LED-SVETILNA VERIGA

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(SK)

### SOLÁRNA SVETELNÁ REŤAZ

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(RS)

### SOLARNI SVETLEĆI LANAC

Uputstva o montaži, rukovanju i bezbednosti

(AL)

### VARG DRITASH ME ENERGJI DIELORE

Udhëzimet e montimit, përdorimit dhe sigurisë

(BG)

### СОЛАРНА ВЕРИГА ОТ СВЕТОДИОДНИ ЛАМПИЧКИ

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

(HU)

### SZOLÁR FÉNYFÜZÉR

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(CZ)

### SOLÁRNÍ SVĚTELNÝ ŘETĚZ

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(HR)

### SOLARNI LANAC SVJETILJKI

Upute za montažu, uporabu i sigurnost

(MK)

### ЖИЦА СО СОЛАРНИ СВЕТИЛКИ

Упатства за монтажа, употреба и безбедност

(RO)

### GHIRLANDĂ LUMINOASĂ

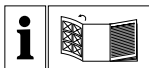
Indicații de montaj, utilizare-și siguranță

(GR) (CY)

### ΗΛΙΑΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας

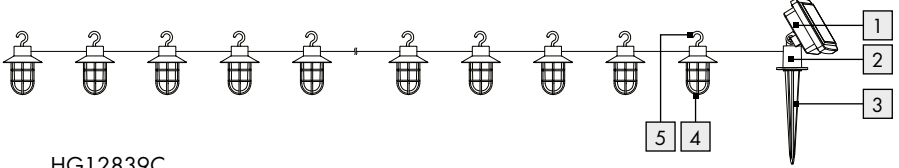
IAN 507973\_2507



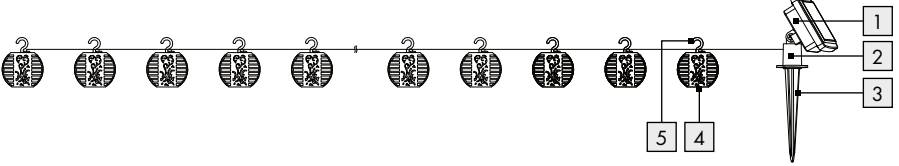
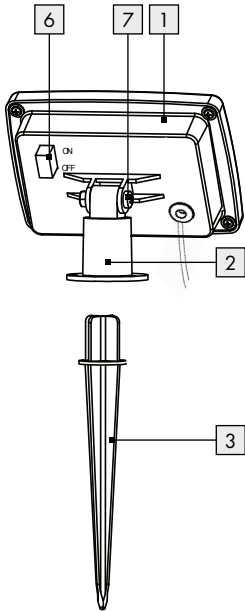
|       |  |          |    |
|-------|--|----------|----|
| GB/CY | Assembly, operating and safety instructions        | Page     | 5  |
| HU    | Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók     | Oldal    | 13 |
| SI    | Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila | Stran    | 21 |
| CZ    | Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny    | Strana   | 31 |
| SK    | Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny   | Strana   | 39 |
| HR    | Upute za montažu, uporabu i sigurnost              | Stranica | 47 |
| RS    | Uputstva o montaži, rukovanju i bezbednosti        | Strana   | 55 |
| MK    | Упатства за монтажа, употреба и безбедност         | Страница | 64 |
| AL    | Udhëzimet e montimit, përdorimit dhe sigurisë      | Faqe     | 72 |
| RO    | Indicații de montaj, utilizare- și siguranță       | Pagina   | 80 |
| BG    | Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност     | Страница | 88 |
| GR/CY | Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας    | Σελίδα   | 98 |

**A**

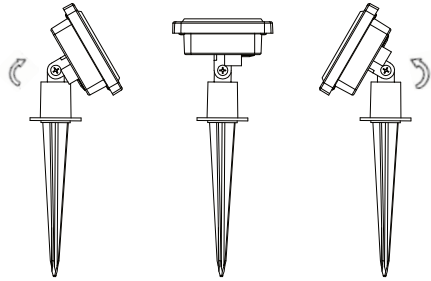
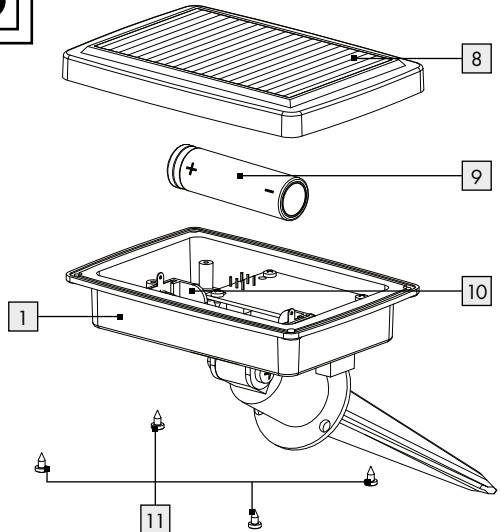
HG12839B



HG12839C

**B****C**















HG12839B/HG12839C

**D**



|   |         |
|---|---------|
| <b>List of pictograms used</b> .....                          | Page 6  |
| <b>Introduction</b> .....                                     | Page 7  |
| Proper use.....   | Page 7  |
| Description of parts and features.....                        | Page 7  |
| Scope of delivery.....  | Page 7  |
| Technical data.....   | Page 7  |
| <b>Safety instructions</b> .....                              | Page 7  |
| Product-specific safety instructions.....                     | Page 8  |
| Safety instructions for batteries/rechargeable batteries..... | Page 8  |
| <b>Functioning</b> .....                                      | Page 9  |
| <b>Before use</b> .....                                       | Page 9  |
| <b>Installation</b> .....                                     | Page 9  |
| Orienting the solar panel.....                                | Page 9  |
| <b>Operation</b> .....  | Page 9  |
| Replacing the rechargeable battery.....                       | Page 10 |
| <b>Winter-time use</b> .....                                  | Page 10 |
| <b>Maintenance and care</b> .....                             | Page 10 |
| <b>Storage when not in use</b> .....                          | Page 10 |
| <b>Troubleshooting</b> .....                                  | Page 10 |
| <b>Disposal</b> .....   | Page 11 |
| <b>Warranty</b> .....   | Page 11 |
| Warranty claim procedure.....                                 | Page 11 |
| Service.....  | Page 12 |

## List of pictograms used

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|    | Read instructions before use   |   | Direct current/voltage   |
|    | <b>DANGER!</b> This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.  |   | Safety information<br>Instructions for use   |
|    | <b>WARNING!</b> This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.  | <b>ta</b>  | Maximum rated ambient temperature  |
|    | <b>CAUTION!</b> This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.   |   | This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!  |
|    | <b>CAUTION!</b> This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.   |   | The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.<br>Make sure that the solar panel is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.   |
|    | <b>ATTENTION!</b> This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.   |  | The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible.   |
|   | <b>WARNING! EXPLOSION HAZARD!</b><br>A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD!" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage! |  | <b>Cardinal direction:</b><br>Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.<br><b>Horizontal orientation:</b><br>The horizontal orientation of the solar panel depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30 ° - 40 ° is ideal. |
|  | <b>NOTE:</b> This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.  |  |  |
|  | Protection class III   | <b>CE</b>  | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.  |

# Solar flaming lantern string lights

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private households and is not intended for commercial use or for use in other applications.

This product is not suitable for household room illumination!

## ● Description of parts and features

- 1 Solar panel housing
- 2 Ground spike attachment
- 3 Ground spike
- 4 LED decoration
- 5 Hanger
- 6 ON/OFF switch
- 7 Locking screw
- 8 Solar panel
- 9 Rechargeable battery
- 10 Battery compartment
- 11 Screw

## ● Scope of delivery

- 1 Solar flaming lantern string lights
- 1 Ground spike
- 1 Assembly, operating and safety instructions

## ● Technical data

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Operating voltage:                 | 1.2V===                                    |
| Rechargeable battery:              | 1 x 1.2V=== Ni-MH (AA) battery with 600mAh |
| LED:                               | 100 LEDs                                   |
| Power:                             | 0.08 W                                     |
| Degree of protection:              | IP44 (splash proof)                        |
| Illumination time (fully charged): | 8 hours                                    |
| Operating temperature:             | 0 °C to 40 °C                              |
| Storage temperature:               | -10 °C to 45 °C                            |
| Operating humidity:                | 40 to 75% RH                               |

### Dimensions:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | mini lantern:<br>80 x 80 x 89 mm without hangers (L x W x H),<br>total length: 3.8 m (including 2 m of power cable),<br>solar panel: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | ball: 60 x 60 x 57 mm without hangers (L x W x H),<br>total length: 3.8 m (including 2 m of power cable),<br>solar panel: 50 x 80 mm            |


### Weight:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always

keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do

not operate the product inside the packaging.

- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Ensure that the product is not subjected to any mechanical load!
- Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- The product is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling the product.
- Never plug in the light chain directly into a 230V~ mains supply.
- Never connect this product electrically with other light chains.
- Switch off the product if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).

## ● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel **8** is free of dirt. Otherwise the performance of the solar panel **8** will diminish.

**⚠ CAUTION!** When removing the product, make sure to also remove the ground spike **3** so it cannot pose any risk (e. g. tripping).

- **STUMBLING HAZARD!** Ensure that the supply lead is laid in such a way that no one can walk on or stumble over it.



## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



### **DANGER OF EXPLOSION!**

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

## **Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Functioning

The solar panel [8] installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in a rechargeable battery. The product will automatically light on as it begins to get dark. The LEDs are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel [8] and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery [9] does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight. The rechargeable battery [9] only charges when the product is switched on. For this purpose, slide the ON/OFF switch [6] to the "ON" position.

## ● Before use

- ⓘ **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
- ⓘ **NOTE:** Remove the sticker from the solar panel [8] before use.

## ● Installation (see Fig. B + C)

1. Push the ground spike [3] into the ground spike attachment [2].

2. Push the ground spike [3] far enough into the ground (lawn, flower bed) so it is firmly positioned upright.
3. Make sure it is firmly positioned. Do not use any force when assembling or setting up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. For optimal results, set up the product in a location where the solar panel [8] is exposed to sunlight for the longest possible amount of time. Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such a way that the solar panel [8] is not covered or in the shade.

ⓘ **NOTE:** Make sure the solar panel [8] is not impacted by other light sources, e.g. yard or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

ⓘ **NOTE:** The solar panel [8] can be adjusted to the desired position (see Fig. C) by loosening and retightening the locking screw [7] accordingly.

4. You can fix the LED decorations [4] to any desired surface using the hangers [5], or twist them around a tree or railing by using mounting material such as cable ties (mounting material is not included).

## ● Orienting the solar panel [8]

### **Cardinal direction:**

Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.

### **Horizontal orientation:**

The horizontal orientation of the solar panel [8] depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30° - 40° is ideal.

## ● Operation

- Slide the ON/OFF switch [6] to the "ON" position to switch on the product. The product lights up in the dark in a similar way as a flame.

- Slide the ON/OFF switch [6] to the "OFF" position to switch the product off.

## ● Replacing the rechargeable battery (see Fig. D)

**(i) NOTE:** For this step, you will need a cross-head screwdriver.

1. Slide the ON/OFF switch [6] to the "OFF" position to switch the product off before removing or inserting the rechargeable battery [9].
2. Remove the solar panel [8] from the solar panel housing [1]. To do so, unscrew all screws [11] on the back of the solar panel housing [1] anti-clockwise using a cross-head screwdriver.
3. Take out the exhausted rechargeable battery [9].
4. Insert a Ni-MH rechargeable battery [9] (type AA, 1.2V===/600 mAh) into the battery compartment [10].

**(i) NOTE:** Ensure correct polarity. This is indicated in the battery compartment [10].

5. Place the solar panel [8] back onto the solar panel housing [1] and tighten all screws [11] clockwise by means of a cross-head screwdriver.
6. Make sure that the cables do not get jammed when you close the solar panel housing [1].

## ● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery [9] may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check

that the solar panel [8] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

## ● Maintenance and care

The LEDs cannot be replaced. The product requires no maintenance.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

## ● Storage when not in use

- Make sure to remove the rechargeable battery [9] before storage.
- Store the product in a dry indoor location, protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

## ● Troubleshooting

**(i) NOTE:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

**(i) NOTE:** Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

| Error  | Cause  | Solution  |
|--|--|---|
| The product will not switch on even though the sun shone on the product all day. | Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product. | Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.                                    |
| The product does not switch on or switches on only briefly.                      | The rechargeable battery [9] is broken or there was not enough day light.            | Replace the rechargeable battery [9] or install the solar panel [8] in a location where it is exposed to more sunlight. |

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

### **Product:**



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU.

This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

### **Batteries/accumulators:**



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542.

Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 507973\_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4241

E-Mail: [owim@lidl.com.cy](mailto:owim@lidl.com.cy)

# CE IP44



▲▲ Serbian mark of conformity

|  |          |
|--|----------|
| <b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....   | Oldal 14 |
| <b>Bevezető</b> .....                                    | Oldal 15 |
| Rendeltetésszerű használat.....                          | Oldal 15 |
| Alkatrészleírás.....                                     | Oldal 15 |
| A csomag tartalma.....                                   | Oldal 15 |
| Műszaki adatok.....                                      | Oldal 15 |
| <b>Biztonsági tudnivalók</b> .....                       | Oldal 15 |
| Termékspecifikus biztonsági tudnivalók.....              | Oldal 16 |
| Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók..... | Oldal 16 |
| <b>Működési mód</b> .....                                | Oldal 17 |
| <b>Az üzembe helyezés előtt</b> .....                    | Oldal 17 |
| <b>Összeszerelés</b> .....                               | Oldal 17 |
| A napelempanel felállítása.....                          | Oldal 17 |
| <b>Üzemelés</b> .....                                    | Oldal 17 |
| Az akkumulátor cseréje.....                              | Oldal 18 |
| <b>Téli üzemeltetés</b> .....                            | Oldal 18 |
| <b>Karbantartás és tisztítás</b> .....                   | Oldal 18 |
| <b>Tárolás használaton kívül</b> .....                   | Oldal 18 |
| <b>Hibaelhárítás</b> .....                               | Oldal 18 |
| <b>Megsemmisítés</b> .....                               | Oldal 19 |
| <b>Garancia</b> .....                                    | Oldal 19 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása.....                     | Oldal 20 |
| Szerviz.....   | Oldal 20 |

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|    | Használat előtt olvassa el a használati útmutatót  |   | Egyenáram/-feszültség   |
|    | <b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval magas kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.   | <br> | Biztonsági tudnivalók<br>Kezelési utasítások  |
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.   | <b>ta</b>  | Maximális környezeti hőmérséklet  |
|    | <b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.   |   | Ez a cselekvésre felszólító jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülje a tárgyakkal, forró anyagokkal vagy vegyszerekkel való érintkezés általi kézsérüléseket.   |
|    | <b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.   |   | A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális. Győződjön meg róla, hogy a napelempanelt nem befolyásolja más fényforrás, mint pl. az utcai vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.  |
|    | <b>FIGYELEM!</b> Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval együtt azt jelzi, hogy anyagi károk léphetnek fel.  |  |   |
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!</b> A figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartják be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat! |   | A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel.<br><b>Égtájakra irányítás:</b><br>Optimális a déli irányba állítás. A beállítást inkább kis eltéréssel nyugat felé végezze, mintsem kis eltéréssel kelet felé.<br><b>Horizontális beállítás:</b><br>A napelempanel horizontális beállítása függ a felszerelési hely geográfiai szélesség fokától. Közép-Európában az ideális szög 30° – 40°. |
|  | <b>TUDNIVALÓ:</b> Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.  |  |   |
|  | III. érintésvédelmi osztály  | <b>CE</b>  | A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.  |

# Szolár fényfüzér

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetészerű használat

A termék kültérek megvilágítására szolgál. A terméket háztartási használatra, és nem kereskedelmi vagy egyéb felhasználásra szánták. Ez a termék nem alkalmas háztartások helyiségeinek megvilágítására!

## ● Alkatrészleírás

- 1 napelempanel-ház
- 2 talajnyársrögztítés
- 3 talajnyárs
- 4 LED dekoráció
- 5 akasztó
- 6 BE/KI kapcsoló
- 7 rögzítőcsavar
- 8 napelempanel
- 9 akkumulátor
- 10 akkumulátorrekesz
- 11 csavar

## ● A csomag tartalma

- 1 szolár fényfüzér
- 1 talajnyárs
- 1 összeszerelési, használati és biztonsági útmutató

## ● Műszaki adatok

|   |   |
|---|---|
| Üzemi feszültség:                             | 1,2V===   |
| Akkumulátor:                                  | 1 db 1,2V=== Ni-MH<br>akkumulátor (AA) 600mAh-val |
| LED:  | 100 LED   |
| Teljesítmény:                                 | 0,08 W  |
| Védettség:                                    | IP44 (fröccsenő víz ellen védett)                 |
| Világítási időtartam<br>(teljesen feltöltve): | 8 óra   |
| Üzemi hőmérséklet:                            | 0 °C és 40 °C között                              |
| Tárolási hőmérséklet:                         | -10 °C és 45 °C között                            |
| Üzemi páratartalom:                           | 40-75% relatív légpáratartalom                    |

## Méretetek:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | Mini lámpás: 80 x 80 x 89 mm<br>akasztó nélkül (H x Sz x Ma),<br>teljes hossz: 3,8m (abból 2 m<br>csatlakozóvezeték),<br>napelempanel: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | Gömb: 60 x 60 x 57 mm<br>akasztó nélkül (H x Sz x Ma),<br>teljes hossz: 3,8m (abból 2 m<br>csatlakozóvezeték),<br>napelempanel: 50 x 80 mm        |


## Súly:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ÖRIZZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**
- Soha ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa

távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

**⚠ VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE!** Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásban.

- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Ügyeljen arra, hogy ne terhelje mechanikusan a terméket!
- Kapcsolja ki a terméket, ha sötét helyen tárolja azt, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését.
- A LED-ek nem cserélhetők.
- Ha a LED-ek meghibásodnak az élettartamuk végén, akkor az egész terméket ki kell cserélni.
- A termék nem tartalmaz olyan részt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne.
- A termék nem játékszer, nem való gyermekek kezébe. A gyermekek nem ismerik fel a termék használatokor felmerülő veszélyeket.
- Soha ne csatlakoztassa a terméket 230 V~ hálózati csatlakozóhoz.
- Tilos a terméket más fényfüzérével elektromosan összekötni.
- Kapcsolja ki a terméket, ha hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás).

## ● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy ne legyen szennyezett a napelempanel [8]. Ez csökkenti a napelempanel [8] teljesítményét.

**⚠ VIGYÁZAT!** Gondoskodjon arról, hogy a termék eltávolítása esetén távolítsa el a talajnyársat [3] is, hogy az ne jelentsen veszélyt (pl. botlás).

- **BOTLÁSVESZÉLY!** Győződjön meg róla, hogy a vezeték úgy van elhelyezve, hogy nem tud senki rálépni vagy benne megbotlani.



## Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



**ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárn

- és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

## Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyákat vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



### VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt.

- Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

## A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

## Működési mód

A termékbe épített napelempanel [8] a napsütésből származó fényt elektromos energiává alakítja, és azt egy akkumulátorban tárolja. Sötétedés beálltával a termék automatikusan világítani kezd. A beépített LED-ek nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos izzók. A megvilágítás időtartama függ a napsugárzástól, a napelempanelre [8] eső fény beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akkumulátor kapacitásának hőmérséklettől való függése miatt). Fagy-pont feletti hőmérsékleteknél a merőleges fénybeesési szög az ideális. Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitását.

A teljesen lemerült akkumulátor töltése rendszeres napsugárzás esetén a nyári időszakban átlagosan 2–4 napot vesz igénybe. Az akkumulátor [9] csak akkor töltődik fel, ha a termék be van kapcsolva. Ehhez tolja a BE/KI kapcsolót [6] „ON” állásba.

## Az üzembe helyezés előtt

**i TUDNIVALÓ:** Távolítsa el a csomagolóanyagot a termékről.

**i TUDNIVALÓ:** Használat előtt távolítsa el a matricát a napelempanelről [8].

## Összeszerelés (lásd B + C ábra)

1. Tolja a talajnyársat [3] a talajnyárs rögzítésébe [2].

2. Dugja a talajnyársat [3] olyan mélyen a földbe (gyepbe, virágágyásba), hogy az stabilan és egyenesen álljon.

3. Ügyeljen a biztonságos állásra. Az össze-, ill. felszerelést ne erővel végezze, mint pl. kalapácsütésekkel. Ez károsítja a terméket. A legjobb eredmény érdekében helyezze a terméket olyan helyre, ahol a napelempanel [8] a lehető leghosszabb ideig közvetlen napfénynek van kitéve. Ne tegye a terméket bokrok, fák, elötétők stb. alá, mert ez csökkenti a beeső napfény mennyiségét. A napelempanelt [8] ne takarja le és ne helyezze árnyékba.

**i TUDNIVALÓ:** Biztosítsa, hogy a napelempanelt [8] ne befolyásolja más fényforrás, mint például az utcai világítás. Különben a termék alkonyatkor nem kapcsol be.

**i TUDNIVALÓ:** A napelempanelt [8] a rögzítőcsavar [7] megfelelő meglazításával vagy meghúzásával tudja a kívánt helyzetbe állítani (lásd C ábra).

4. A LED dekorációkat [4] az akasztókkal [5] egy kívánt felületre rögzítheti, vagy egy fa, ill. korlát köré csavarhatja úgy, hogy olyan szerelőanyagot, mint például kábelkötözőt használ (szerelőanyag nem tartozék).

## A napelempanel [8] felállítása

### Égtájakra irányítás:

Optimális a déli irányba állítás. A beállítást inkább kis eltéréssel nyugat felé végezze, mintsem kis eltéréssel kelet felé.

### Horizontális beállítás:

A napelempanel [8] horizontális beállítása függ a felszerelési hely geográfiai szélességétől. Közép-Európában a 30°–40°-os szög az ideális.

## Üzemelés

- A termék bekapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [6] „ON” állásba. A termék a sötétben lánghoz hasonlóan világít.
- A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [6] „OFF” helyzetbe.

## ● Az akkumulátor cseréje (lásd D. ábra)

**i TUDNIVALÓ:** Ehhez a munkalépéshez egy csillagcsavarhúzóra van szüksége.

1. A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [6] „OFF” helyzetbe, mielőtt az akkumulátort [9] kiveszi vagy behelyezi.
2. Vegye ki a napelempanelt [8] a napelempanel-házból [1]. Ehhez csavarja ki az összes csavart [11] a napelempanel-ház hátulján [1] az óramutató járásával ellentétes irányba egy csillagcsavarhúzóval.
3. Ezután vegye ki a használt akkumulátort [9].
4. Helyezzen be egy Ni-MH akkumulátort [9] (AA típus, 1,2V===/600mAh) az akkumulátor-rekeszbe [10].

**i TUDNIVALÓ:** Ügyeljen a helyes polarításra. Ez az akkumulátorrekeszben [10] van feltüntetve.

5. Helyezze vissza ismét a napelempanelt [8] a napelempanel-házra [1], és húzza meg az összes csavart [11] egy csillagcsavarhúzó segítségével az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Ügyeljen arra, hogy a napelempanel-ház [1] lezárásakor ne szorítsa be a kábeleket.

## ● Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen az akkumulátor [9] töltése csökkenhet és így a termék teljesítménye alábbhagy. Ezért télen is ellenőrizze, hogy a napelempanel [8] egész nap árnyéktól mentes legyen annak ellenére, hogy a nap alacsonyabban áll.

## ● Karbantartás és tisztítás

A LED-ek nem cserélhetők ki. A termék nem igényel karbantartást.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén használjon enyhén megnedvesített kendőt.

## ● Tárolás használaton kívül

- Tárolás előtt feltétlenül távolítsa el az akkumulátort [9].
- A terméket száraz, beltéri, közvetlen napfénytől védett helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja.

## ● Hibaelhárítás

**i TUDNIVALÓ:** A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy a közvetlen közelben lévő rádió-átviteli eszközök zavarják. Ha működési zavart állapít meg, távolítsa el a zavarforrásokat a termék környezetéből.

**i TUDNIVALÓ:** Az elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok esetén távolítsa el rövid időre az akkumulátort, majd helyezze újra vissza.

| Hiba  | A hiba oka  | Megoldás  |
|---|---|---|
| A termék nem kapcsol be annak ellenére, hogy egész nap napsugárzás érte a terméket. | A mesterséges fényforrások, mint pl. az utcai lámpák zavarják a terméket. | Olyan helyre szerelje fel a terméket, ahol más fényforrások nem zavarják.                                 |
| A termék egyáltalán nem, vagy csak rövid ideig világít.                             | Az akkumulátor [9] meghibásodott vagy nincs elég nap-pali fény.           | Cserélje ki az akkumulátort [9] vagy helyezze olyan helyre a napelempanelt [8], ahol erősebb napfény éri. |

## ● Megsemmisítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: köztanyagok.

### Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekesszemeszimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

### A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

### Elemek/akkumulátorok:



**Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!**

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket

tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők:  
Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 507973\_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervicímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225















E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

**CE IP44**

 Szerb megfelelőségi jel

|  |          |
|--|----------|
| <b>Legenda uporabljenih piktogramov</b> .....      | Stran 22 |
| <b>Uvod</b> .....                                  | Stran 23 |
| Predvidena uporaba .....                           | Stran 23 |
| Opis delov .....                                   | Stran 23 |
| Obseg dobave .....                                 | Stran 23 |
| Tehnični podatki .....                             | Stran 23 |
| <b>Varnostni napotki</b> .....                     | Stran 24 |
| Varnostni napotki, specifični za izdelek .....     | Stran 24 |
| Varnostni napotki za baterije / akumulatorje ..... | Stran 24 |
| <b>Način delovanja</b> .....                       | Stran 25 |
| <b>Pred začetkom uporabe</b> .....                 | Stran 25 |
| <b>Montaža</b> .....                               | Stran 25 |
| Usmeritev sončne celice .....                      | Stran 25 |
| <b>Obratovanje</b> .....                           | Stran 26 |
| Menjava akumulatorske baterije .....               | Stran 26 |
| <b>Uporaba pozimi</b> .....                        | Stran 26 |
| <b>Vzdrževanje in čiščenje</b> .....               | Stran 26 |
| <b>Skladiščenje v primeru neuporabe</b> .....      | Stran 26 |
| <b>Odpravljanje napak</b> .....                    | Stran 26 |
| <b>Odstranjevanje</b> .....                        | Stran 27 |
| <b>Garancija</b> .....                             | Stran 27 |
| Postopek pri uveljavljanju garancije .....         | Stran 27 |
| Servis .....                                       | Stran 28 |
| <b>Garancijski list</b> .....                      | Stran 29 |

## Legenda uporabljenih piktogramov

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|    | Pred uporabo preberite navodila za uporabo   |    | Enosmerni tok/enosmerna napetost   |
|    | <b>NEVARNOST!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči, če je ne preprečite, hude telesne poškodbe ali smrt.  |    | Varnostni napotki<br>Navodila za upravljanje   |
|    | <b>OPOZORILO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.   |    | <b>ta</b><br>Največja temperatura okolice  |
|    | <b>PREVIDNO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe.  |    | Pri slabši svetlosti se izdelek samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice pa se znova izklopi.<br>Poskrbite za to, da sončna celica ne bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe, npr. dvoriščne ali cestne razsvetljave, ker se izdelek v nasprotnem primeru ne vklopi v mraku.  |
|    | <b>POZOR!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »POZOR« označuje, da obstaja nevarnost materialne škode.   |  | Sončna celica potrebuje čim bolj neposredno obsevanje sončnih žarkov.<br><b>Smer neba:</b><br>Optimalna je usmeritev na jug. Izberite raje usmeritev z rahlimi odstopanji v smeri zahoda kot pa z rahlim odstopanjem v smeri vzhoda.<br><b>Vodoravna usmeritev:</b><br>Vodoravna usmeritev sončne celice je odvisna od geografske širine kraja montaže. Za idealen v Srednji Evropi velja kot 30° - 40°. |
|  | <b>OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!</b> Opozorilo, ki je povezano s tem znakom in z besedami »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!« opozarja na morebitno nevarnost eksplozije. Če takšnega opozorilnega napotka ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti in materialne škode. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da boste preprečili hude telesne poškodbe, smrtno nevarnost ali nevarnost materialne škode! |   |  |
|  | <b>NAPOTEK:</b> Ta simbol skupaj z opozorilno besedo »NAPOTEK« označuje dodatne koristne informacije.  |   |  |
|  | Zaščitni razred III  |  | Znak CE potrjuje skladnost z Direktivami EU, ki zadevajo ta izdelek.   |

# Solarna LED-svetilna veriga

## ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za razsvetljava v notranjosti in na prostem. Izdelek je predviden za zasebna gospodinjstva in ni predviden za poslovno ali drugačno uporabo.

Ta izdelek ni primeren za razsvetljava prostora v gospodinjstvu!

## ● Opis delov

- 1 Ohišje s sončno celico
- 2 Pritrdilo za talni klin
- 3 Talni klin
- 4 Dekoracija LED
- 5 Obešalo
- 6 VKLOP/IZKLOP stikalo
- 7 Pritrdilni vijak
- 8 Sončna celica
- 9 Akumulatorska baterija
- 10 Predalček za akumulatorsko baterijo
- 11 Vijak

## ● Obseg dobave

- 1 solarna LED-svetilna veriga
- 1 talni klin
- 1 navodila za montažo, uporabo in varnostni napotki

## ● Tehnični podatki

|   |  |
|---|--|
| Omrežna napetost:                                 | 1,2 V===   |
| Akumulatorska baterija:                           | 1 x 1,2 V=== Ni-MH<br>akumulatorska baterija<br>(AA) s 600 mAh |
| LED:  | 100 lučk LED   |
| Moč:  | 0,08 W   |
| Vrsta zaščite:                                    | IP44 (zaščiteno pred<br>škropljenjem vode)                     |
| Trajanje svetenja<br>(popolnoma napolnjene): 8 ur |  |
| Obratovalna<br>temperatura:                       | od 0 °C do 40 °C   |
| Temperatura<br>skladiščenja:                      | od -10 °C do 45 °C   |
| Vlaga pri obratovanju:                            | od 40 do 75 % relativne<br>zračne vlage                        |

## Dimenzije:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | mini laterna: 80 x 80 x<br>89 mm brez obešala<br>(D x Š x V),<br>skupna dolžina: 3,8 m<br>(od tega 2 m priključnega<br>voda),<br>sončna celica: 50 x 80 mm<br>krogla: 60 x 60 x 57 mm<br>brez obešala (D x Š x V),<br>skupna dolžina: 3,8 m<br>(od tega 2 m priključnega<br>voda),<br>sončna celica: 50 x 80 mm |
| HG12839C: |   |


## Teža:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Varnostni napotki

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNO SHRANITE! V PRIMERU IZROČITVE IZDELKA TRETJIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI DOKUMENTACIJO.

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČE ZA MALČKE IN OTROKE!**
  - Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Ta izdelek ni igrača.
  - Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- ⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST PREGRETJA!** Izdelka ne uporabljajte v embalaži.
  - Ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
  - Pazite na to, da izdelka ne boste mehansko obremenili!
  - Če izdelek skladiščite v temnem okolju, ga izklopite, da boste preprečili praznjenje akumulatorske baterije.
  - Lučk LED ni mogoče zamenjati.
  - Če lučke LED ob koncu svoje življenjske dobe prenehajo delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.
  - Izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal.
  - Izdelek ni igrača in ne sodi v otroške roke. Otroci niso sposobni prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri rokovanju z izdelkom.


- Izdelka nikoli ne priklopljajte na električno omrežje z 230V~.
- Izdelka ne smete električno vezati z drugimi svetlobnimi verigami.
- Izdelek izklopite, če ga dlje časa ne uporabljate (npr. dopust).

## ● Varnostni napotki, specifični za izdelek

- Poskrbite za to, da sončna celica **[8]** pozimi ne bo onesnažena. To zmanjša zmogljivost sončne celice **[8]**.
- ⚠ **PREVIDNO!** Prepričajte se, da ko izdelek odstranite, obenem odstranite tudi talni klin **[3]**, da ne bo predstavljal nevarnosti (npr. s spotikanjem).
- **NEVARNOST SPOTIKANJA!** Poskrbite, da bo napeljava položena tako, da nihče ne bo mogel teči prek nje oziroma se ob njo spotakniti.




## Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

## Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.

- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

### Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

## Način delovanja

Vgrajena sončna celica [8] izdelka pri sončnem sevanju svetlobo pretvarja v električno energijo in jo shranjuje v akumulatorski bateriji. Ko se začne mračiti, izdelek samodejno zasveti. Vgrajene lučke LED imajo zelo dolgo življenjsko dobo in energijsko varčne sijalke. Trajanje svetlenja je odvisno od sončnega sevanja, vpadnega kota svetlobe na sončno celico [8] in temperature (zaradi temperaturne odvisnosti kapacitete akumulatorske baterije). Idealen je navpičen vpadni kot svetlobe pri temperaturah nad zmrziščem. Akumulatorska baterija doseže največjo zmogljivost šele po več ciklih polnjenja in praznjenja. Poleti traja polnjenje povsem izpraznjene akumulatorske baterije pri rednem sončnem obsevanju približno 2 do 4 dni. Akumulatorska baterija [9] se polni le, ko je izdelek vklopljen. V ta namen premaknite stikalo za VKLOP/IZKLOP [6] v položaj »ON«.

## Pred začetkom uporabe

- ⓘ **NAPOTEK:** Z izdelka odstranite ves embalažni material.
- ⓘ **NAPOTEK:** Pred uporabo s sončne celice [8] odstranite nalepko.

## Montaža (glejte slike B + C)

1. Vstavite talni klin [3] v pritrdilo za talni klin [2].
2. Potisnite talni klin [3] tako globoko v tla (trato, cvetlično gredo), da bo stabilen in raven.
3. Poskrbite za varno postavitvev. Pri montaži oz. postavljanju ne uporabljajte sile, npr. udarcev s kladivom. To izdelek poškoduje. Za najboljše delovanje postavite izdelek na mestu, na katerem bo sončna celica [8] čim dlje izpostavljena sončni svetlobi.

Izdelka ne postavljajte pod grme, drevesa, nadstreške itn., saj s tem zmanjšate vpad sončne svetlobe. Sončne celice [8] ne prekrivajte in je ne postavljajte v senco.

- ⓘ **NAPOTEK:** Poskrbite, da sončna celica [8] ne bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe npr. cestne razsvetljave. V nasprotnem primeru se izdelek ob mraku ne bo vklopil.
  - ⓘ **NAPOTEK:** Sončno celico [8] lahko namestite v zeleni položaj tako (glejte sliko C), da ustrezno sprostite pritrdilni vijak [7] in ga ponovno privijete.
4. Dekoracije LED [4] lahko z obešali [5] pritrdite na zeleno površino ali jo navijete okrog drevesa oz. ograje, tako da uporabite montažni material kot kabelske vezice (montažni material ni v obsegu dobave).

## Usmeritev sončne celice [8]

### Smer neba:

Optimalna je usmeritev na jug. Najbolje bo, da izberete usmeritev z rahlimi odstopanji v smeri zahoda kot pa z rahlim odstopanjem v smeri vzhoda.

## Vodoravna usmeritev:

Vodoravna usmeritev sončne celice [8] je odvisna od geografske širine kraja montaže. V Srednji Evropi je idealen kot 30° – 40°.

## ● Obratovanje

- Za vklop izdelka premaknite stikalo za VKLOP/IZKLOP [6] v položaj »ON«. Izdelek sveti v temi podobno kot plamen.
- Premaknite stikalo za VKLOP/IZKLOP [6] v položaj »OFF«, da izdelek izklopite.

## ● Menjava akumulatorske baterije (glejte sliko D)

**i NAPOTEK:** Za ta delovni korak potrebujete križni izvijač.

1. Premaknite stikalo za VKLOP/IZKLOP [6] v položaj »OFF«, da izdelek izklopite, preden odstranite ali vstavite akumulatorsko baterijo [9].
2. Vzemite sončno celico [8] iz ohišja sončne celice [1]. V ta namen s križnim izvijačem odvijte vse vijake [11] na hrbtini strani ohišja sončne celice [1] v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Odstranite izrabljeno akumulatorsko baterijo [9].
4. Vstavite akumulatorsko baterijo Ni-MH [9] (tip AA, 1,2V=~/600 mAh) v predalček za akumulatorsko baterijo [10].

**i NAPOTEK:** Pazite na pravilno polarnost. Ta je navedena v predalčku za akumulatorske baterije [10].

5. Znova namestite sončno celico [8] na ohišje sončne celice [1] in s križnim izvijačem privijte vse vijake [11] v smeri urnega kazalca.
6. Pazite, da pri zapiranju ohišja s sončno celico [1] ne boste ukleščili kabla.

## ● Uporaba pozimi

Zaradi majhnega sončnega sevanja se lahko pozimi napolnjenost akumulatorske baterije [9] zmanjša, kar vpliva na zmogljivost izdelka. Zaradi tega morate tudi pozimi preverjati, ali je sončna celica [8] kljub nižji višini sonca nad obzorjem cel dan neposredno obsevana.

## ● Vzdrževanje in čiščenje

Lučk LED ni mogoče zamenjati. Izdelek ne potrebuje vzdrževanja.

- Izdelek redno čistite s suho krpo, ki ne pušča vlaken. Pri večji umazaniji uporabite rahlo navlaženo krpo.

## ● Skladiščenje v primeru neuporabe

- Pred skladiščenjem nujno odstranite akumulatorsko baterijo [9].
- Izdelek skladiščite v suhem notranjem prostoru, zaščitenem pred neposrednim sončnim sevanjem, najbolje v originalni embalaži.

## ● Odpravljanje napak

**i NAPOTEK:** Izdelek vsebuje občutljive elektronske dele. Zato je mogoče, da ga motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini. Če ugotovite motnje v delovanju, odstranite vire motenj iz okolice izdelka.

**i NAPOTEK:** Elektrostatične razelektritve lahko povzročijo motnje v delovanju. V primeru takšnih motenj v delovanju za kratek čas odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite.

| Napaka   | Vzrok   | Rešitev  |
|--|---|--|
| Izdelek se ne vklopi, čeprav je nanj ves dan sijalo sonce. | Umetni viri svetlobe, kot npr. cestna razsvetljava, motijo izdelek. | Izdelek namestite na takšno mesto, na katerem ga ne morejo motiti drugi viri svetlobe. |

| Napaka   | Vzrok  | Rešitev   |
|--|--|---|
| Izdelek ne sveti ali pa sveti samo kratek čas. | Akumulatorska baterija [9] je okvarjena ali pa ne dobi dovolj dnevne svetlobe. | Zamenjajte akumulatorsko baterijo [9] ali namestite sončno celico [8] na mesto, na katerem bo bolj izpostavljena sončni svetlobi. |

## ● Odstranjevanje

### Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.

### Izdelek:



○ možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

### To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

### Baterij/akumulatorjev:



**Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!**

Okvarjene ali izrabljene baterije/akumulatorske baterije je treba zavreči skladno z UREDBO 2023/1542. Baterije/akumulatorske baterije oddajte v lokalne zbirne sisteme.

Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke na baterijah ali akumulatorskih baterijah pomeni, da baterij in akumulatorskih baterij ne smemo zavreči med gospodinjske odpadke. Preden jih zavrzete, vzemite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka. Te lahko vsebujejo strupene težke kovine in je treba z njimi ravnati kot s posebnimi odpadki.

Kemijski simboli težkih kovin so naslednji:

Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

## ● Garancija

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 507973\_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

## ● Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 080 080917

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

**CE IP44**




▲▲ Srbski znak za skladnost



## Pooblašчени serviser:


OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

 080 080917

 owim@lidl.si

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

- 
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
  11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
  12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
  13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
  14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
  15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
  16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:  
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Legenda použitých piktogramů</b> .....             | Strana 32 |
| <b>Úvod</b> .....                                     | Strana 33 |
| Použití ke stanovenému účelu .....                    | Strana 33 |
| Popis dílů .....                                      | Strana 33 |
| Obsah dodávky .....                                   | Strana 33 |
| Technická data .....                                  | Strana 33 |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b> .....                      | Strana 33 |
| Bezpečnostní pokyny specifické pro daný produkt ..... | Strana 34 |
| Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....   | Strana 34 |
| <b>Funkce</b> .....                                   | Strana 35 |
| <b>Před uvedením do provozu</b> .....                 | Strana 35 |
| <b>Montáž</b> .....                                   | Strana 35 |
| Nastavení solárního panelu .....                      | Strana 35 |
| <b>Provoz</b> .....                                   | Strana 35 |
| Výměna akumulátoru .....                              | Strana 35 |
| <b>Zimní provoz</b> .....                             | Strana 36 |
| <b>Údržba a čištění</b> .....                         | Strana 36 |
| <b>Skladování při nepoužívání</b> .....               | Strana 36 |
| <b>Odstranění poruch</b> .....                        | Strana 36 |
| <b>Zlikvidování</b> .....                             | Strana 36 |
| <b>Záruka</b> .....                                   | Strana 37 |
| Postup v případě uplatňování záruky .....             | Strana 37 |
| Servis .....  | Strana 38 |

## Legenda použitých piktogramů

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|    | Před použitím si přečtete návod k použití   |    | Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí  |
|    | <b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika a jestliže se mu nezabrání, má za následek vážné zranění nebo smrt.  |    | Bezpečnostní pokyny<br>Instrukce  |
|    | <b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ upozorňuje na ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážné zranění nebo smrt.   |    | <b>ta</b> Maximální teplota okolního prostředí  |
|    | <b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jehož následkem může být lehké nebo středně těžké zranění.  |    | Výrobek se automaticky zapíná při nízkém jasu světla a při normálním jasu světla okolního prostředí se opět vypne.<br>Zajistěte, aby nebyl solární panel ovlivňovaný jiným zdrojem světla, jako např. osvětlením dvora nebo ulice, jinak se výrobek za soumraku nezapne.  |
|    | <b>POZOR!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje možné věcné škody.  |   |   |
|  | <b>VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!</b><br>Varování, které začíná tímto nápisem a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ upozorňuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování těchto výstražných upozornění může mít za následek vážná zranění nebo smrt a možné věcné škody. Dbejte na pokyny uvedené v tomto varování, abyste předešli vážným zraněním, ohrožení života nebo nebezpečí věcných škod! |  | Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční záření.<br><b>Světová strana:</b><br>Optimální je nasměrování na jih. Volte spíše nastavení s mírnou odchylkou na západ než s mírnou odchylkou na východ.<br><b>Vodorovné nastavení:</b><br>Vodorovné nastavení solárního panelu závisí na zeměpisné šířce místa montáže. Ve střední Evropě platí za ideální úhel 30° - 40°. |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ poskytuje další užitečné informace.  |   |   |
|  | Třída ochrany III   |  | Symbol CE potvrzuje shodu se směrnici ES, příslušnými pro daný výrobek.   |

# Solární světelný řetěz

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k živnostenskému podnikání nebo jiné oblasti použití.

Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnostech!

## ● Popis dílů

- 1 Těleso solárního panelu
- 2 Připevnění bodce
- 3 Bodce
- 4 LED dekorace
- 5 Závěs
- 6 Vypínač
- 7 Zajišťovací šroub
- 8 Solární panel
- 9 Akumulátor
- 10 Přihrádka na akumulátor
- 11 Šroub

## ● Obsah dodávky

- 1 solární světelný řetěz
- 1 bodce
- 1 pokyny k montáži, použití a bezpečnosti

## ● Technická data

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Provozní napětí:                 | 1,2V===                                   |
| Akumulátor:                      | 1x 1,2V=== Ni-MH akumulátor (AA) s 600mAh |
| LED:                             | 100 LED                                   |
| Příkon:                          | 0,08 W                                    |
| Druh ochrany:                    | IP44 (ochrana proti stříkající vodě)      |
| Doba svícení (po úplném nabití): | 8 hodin                                   |
| Provozní teplota:                | 0 °C až 40 °C                             |
| Skladovací teplota:              | -10 °C až 45 °C                           |
| Vlhkost vzduchu za provozu:      | relativní vlhkost vzduchu 40 až 75 %      |

## Rozměry:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | mini lucerna: 80 x 80 x 89 mm bez závěsu (D x Š x V), celková délka: 3,8 m (z toho přívodní kabel 2 m), solární panel: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | koule: 60 x 60 x 57 mm bez závěsu (D x Š x V), celková délka: 3,8 m (z toho přívodní kabel 2 m), solární panel: 50 x 80 mm        |


## Hmotnost:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!**
- Děti nikdy nenechávejte bez dohledu s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje

nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí. Udržujte obalový materiál neustále mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.



- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.



### **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!**

Nepoužívejte výrobek v obalu.

- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Dávejte pozor, aby výrobek nebyl mechanicky namáhaný!
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- Výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu.
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou rozpoznat nebezpečí, která vznikají při manipulaci s výrobkem.
- Nikdy nepřipojujte výrobek přímo k elektrické připojce 230V~.
- Výrobek nesmíte elektricky spojit s jinými světelnými řetězy.
- Výrobek vypněte, pokud ho nebudete delší dobu používat (např. o dovolené).

## ● **Bezpečnostní pokyny specifické pro daný produkt**

- Dbejte na to, aby nebyl solární panel  znečištěný. Snižuje to výkon solárního panelu .

 **POZOR!** Zajistěte, aby byl po odstranění výrobku odstraněn i bodec  a nebyl nebezpečný pro další osoby (např. zakopnutí).

- **NEBEZPEČÍ ZAKOPNUTÍ!** Umísťujte přírodní kabel tak, aby po něm nikdo nemohl chodit anebo o něj nemohl zakopnout.



## **Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory**

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



### **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjete baterie nikdy znovu nenabíjete.

Baterie nebo akumulátory nezkratujte

- ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### **Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů**

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



### **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

### **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● Funkce

Zabudovaný solární panel [8] výrobku přeměňuje světlo ze slunečního záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátoru. Při stmívání se výrobek automaticky rozsvítí. Vestavěné LED mají velmi dlouhou životnost a jsou energeticky úsporné. Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární panel [8] a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Ideální je kolmý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity. Nabíjení zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem cca 2 až 4 dny. Akumulátor [9] se nabíjí jen pokud je výrobek zapnutý. K tomu přesuňte vypínač [6] do polohy „ON“.

## ● Před uvedením do provozu

- ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.
- ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím odstraňte nálepku ze solárního panelu [8].

## ● Montáž (viz obr. B + C)

1. Nasadíte bodec [3] do připevnění bodce [2].
2. Zapíchněte bodec [3] do země (trávník, záhon) tak, aby byl rovně a byl stabilní.
3. Dbejte na jeho bezpečnou polohu. Při montáži nebo instalaci nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. K dosažení nejlepší možné funkce umístěte výrobek na místě, na kterém je solární panel [8] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření. Neumisťujte výrobek pod keři, stromy, přístřešky apod., tím redukuje dopad slunečních paprsků.

Solární panel [8] nepřikrývejte ani ho nestavte do stínu.

- ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Zajistěte, aby nebyl solární panel [8] ovlivněn jinými světelnými zdroji, např. pouličním osvětlením. Jinak se výrobek za soumraku nerozsvítí.
  - ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Solární panel [8] můžete nastavit do požadované polohy (viz obr. C) povelním a opětovným utažením zajišťovacího šroubu [7].
4. LED dekorace [4] můžete připevnit na požadovaný povrch pomocí závěsů [5] nebo omotat kolem stromu, zábradlí a připevnit pomocí montážních materiálů, jako jsou například stahovací pásy na kabely (montážní materiály nejsou v obsahu dodávky).

## ● Nastavení solárního panelu [8]

### **Světlová strana:**

Optimální je nasměrování na jih. Volte spíše nastavení s mírnou odchylkou na západ než s mírnou odchylkou na východ.

### **Vodorovné nastavení:**

Vodorovné nastavení solárního panelu [8] závisí na zeměpisné šířce místa instalace. Ve střední Evropě je ideální úhel 30° - 40°.

## ● Provoz

- Pro zapnutí výrobku přepněte vypínač [6] do polohy „ON“. Výrobek svítí ve tmě podobně jako plamen.
- K vypnutí výrobku přepněte vypínač [6] do polohy „OFF“.

## ● Výměna akumulátoru (viz obr. D)

- ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** K tomuto kroku potřebujete křížový šroubovák.
1. Před vyjmutím nebo vložením akumulátoru [9] vypněte výrobek přesunutím vypínače [6] do polohy „OFF“.

2. Vyjměte solární panel [8] z tělesa solárního panelu [1]. Za tímto účelem vyšroubujte křížovým šroubovákem všechny šrouby [11] na zadní straně tělesa solárního panelu [1] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
  3. Vyjměte použitý akumulátor [9].
  4. Do přihrádky na akumulátory [10] vložte Ni-MH akumulátor [9] (typ AA, 1,2 V ===/600 mAh).
- i UPOZORNĚNÍ:** Dbejte na správnou polaritu. Ta je vyznačena v přihrádce na akumulátor [10].
5. Nasadte solární panel [8] zpět na těleso solárního panelu [1] a křížovým šroubovákem utáhněte všechny šrouby [11] otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
  6. Při zavírání tělesa solárního panelu [1] dbejte na to, abyste nepřivřeli kabel.

## ● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukovánému nabíjení akumulátoru [9] a tím i ke snížení výkonosti výrobku. Proto byste měli i v zimě zkontrolovat, jestli je solární panel [8] i přes nižší polohu slunce po celý den nezastíněný.

## ● Údržba a čištění

LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku.

## ● Skladování při nepoužívání

- Před uskladněním bezpodmínečně vyjměte akumulátor [9].
- Výrobek skladujte ve vnitřních prostorech na suchém a bezpečném místě chráněném před přímým slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.

## ● Odstranění poruch

**i UPOZORNĚNÍ:** Výrobek obsahuje choulostivé elektronické díly. Proto je možné, že může být rušený výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroje rušení z blízkosti výrobku.

**i UPOZORNĚNÍ:** Elektrostatické výboje mohou rušit funkce výrobku. Při poruchách funkce vyjměte krátce akumulátor a znovu jej vložte.

| Porucha  | Příčina  | Řešení   |
|--|--|--|
| Výrobek se nezapíná i když byl celý den vystavený slunečnímu záření. | Výrobek je rušený umělými zdroji světla, jako je např. pouliční osvětlení. | Výrobek namontujte na místo, kde nemůže být rušen jinými zdroji světla.                                  |
| Výrobek nesvítil nebo svítí jen krátce.                              | Vadný akumulátor [9] nebo nedostatek denního světla.                       | Vyměňte akumulátor [9] nebo umístěte solární panel [8] na místo, kde je více vystaven slunečnímu záření. |

## ● Zlikvidování

### Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

1–7: emalé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

## Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU.

Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběren, sběren zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

## Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

## Baterií/akumulátorů:



**Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!**

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 507973\_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

**CE IP 44**



Symbol shody pro Srbsko

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Legenda použitých piktogramov</b> .....                                   | Strana 40 |
| <b>Úvod</b> .....  | Strana 41 |
| Používanie v súlade s určeným účelom .....                                   | Strana 41 |
| Popis častí .....  | Strana 41 |
| Obsah dodávky .....  | Strana 41 |
| Technické údaje .....  | Strana 41 |
| <b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....  | Strana 42 |
| Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok .....                             | Strana 42 |
| Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií ..... | Strana 42 |
| <b>Spôsob činnosti</b> .....   | Strana 43 |
| <b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....                                      | Strana 43 |
| <b>Montáž</b> .....  | Strana 43 |
| Orientácia solárneho panelu .....  | Strana 44 |
| <b>Prevádzka</b> .....   | Strana 44 |
| Výmena akumulátorovej batérie .....  | Strana 44 |
| <b>Prevádzka v zime</b> .....  | Strana 44 |
| <b>Údržba a čistenie</b> .....   | Strana 44 |
| <b>Skladovanie pri nepoužívaní</b> .....                                     | Strana 44 |
| <b>Odstraňovanie porúch</b> .....  | Strana 44 |
| <b>Likvidácia</b> .....  | Strana 45 |
| <b>Záruka</b> .....  | Strana 45 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke .....                                   | Strana 46 |
| Servis .....   | Strana 46 |

## Legenda použitých piktogramov

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|    | Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu   |    | Jednosmerný prúd/napätie   |
|    | <b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkému poraneniu alebo smrti.  |    | Bezpečnostné upozornenia<br>Manipulačné pokyny   |
|    | <b>VAROVANIE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.   |    | Tento príkazový symbol upozorňuje na nutnosť použitia ochranných rukavíc! Dodržujte pokyny uvedené v tomto varovaní, abyste predišli poraneniu rúk o predmety alebo kontaktu s horkými alebo chemickými látkami.   |
|    | <b>OPATRNE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkému alebo strednému poraneniu.  |    | Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia. Uistite sa, že solárny panel neovplyvňuje iný zdroj svetla, napr. osvetlenie dvora alebo pouličné osvetlenie, pretože inak sa výrobok pri súmraku nezapne.   |
|    | <b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na nebezpečenstvo možných materiálnych škôd.   |   |  |
|  | <b>VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!</b> Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrťou alebo riziku vecných škôd! |  | Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.<br><b>Svetová strana:</b><br>Optimálna je orientácia na juh. Zvoľte si skôr orientáciu s miernym vychýlením na západ než s miernym vychýlením na východ.<br><b>Horizontálna orientácia:</b><br>Horizontálna orientácia solárneho panelu závisí od stupňa zemepisnej šírky miesta montáže. Za ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30° - 40°. |
|  | <b>POZNÁMKA:</b> Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.  |   |  |
|  | Trieda ochrany III   |  | Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.  |

## Solárna svetelná reťaz

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti!

### ● Popis častí

- 1 Schránka solárneho panelu
- 2 Upevnenie zapichovacieho hrotu
- 3 Zapichovací hrot
- 4 LED dekorácia
- 5 Záves
- 6 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ
- 7 Fixačná skrutka
- 8 Solárny panel
- 9 Akumulátorová batéria
- 10 Priečnik na akumulátorové batérie
- 11 Skrutka

### ● Obsah dodávky

- 1 solárna svetelná reťaz
- 1 zapichovací hrot
- 1 návod na montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

### ● Technické údaje

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Prevádzkové napätie:               | 1,2 V===  |
| Akumulátorová batéria:             | 1 x 1,2 V=== Ni-MH akumulátorová batéria (AA) s 600 mAh |
| LED:                               | 100 LED   |
| Výkon:                             | 0,08 W  |
| Druh ochrany:                      | IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)                  |
| Doba svietenia (pri plnom nabití): | 8 hodín   |
| Prevádzková teplota:               | 0 °C až 40 °C   |
| Teplota uskladnenia:               | -10 °C až 45 °C   |
| Prevádzková vlhkosť:               | 40 % až 75 % relatívnej vlhkosti vzduchu                |

### Rozmery:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | Mini lampáš:<br>80 x 80 x 89 mm bez závesu (D x Š x V),<br>celková dĺžka: 3,8 m (vrátane 2 m napájacieho kábla),<br>solárny panel: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | Guľa: 60 x 60 x 57 mm<br>bez závesu (D x Š x V),<br>celková dĺžka: 3,8 m (vrátane 2 m napájacieho kábla),<br>solárny panel: 50 x 80 mm        |


### Hmotnosť:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**
  - Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.
  - Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!** Výrobok neprevádzkujte v obale.
  - Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
  - Dbajte na to, aby výrobok nebol vystavený mechanickému namáhaniu!
  - Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátorovej batérie.
  - LED-diódy nie je možné vymeniť.
  - Ak LED-diódy na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
  - Výrobok neobsahuje diely, ktoré môže udržiavať spotrebiteľ.
  - Výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
  - Nikdy nezapájajte výrobok do elektrickej siete 230 V~.


- Výrobok sa nesmie elektricky prepájať s inými svetelnými refazami.
- Výrobok vypnite, ak sa dlhší čas nebude používať (napr. počas dovolenky).

## ● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny panel [8] nebol znečistený. Znižuje sa tým výkon solárneho panelu [8].
- OPATRNE!** Zabezpečte, aby bol pri odstraňovaní výrobku odstránený aj zapichovací hrot [3], aby nepredstavoval nebezpečenstvo (napr. pri zakopnutí).
- NEBEZPEČENSTVO ZAKOPNUTIA!** Zabezpečte, aby bol napájací kábel položený tak, aby po ňom nikto nemohol prejsť, resp. sa oň potknúť.




## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii

- NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré

by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.

- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

### Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložением očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

### Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny panel [8] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudované LED diódy sú energeticky úsporné osvetľovacie prostriedky s dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel [8] a od teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

Nabíjanie úplne vybitéj akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca 2 až 4 dni. Akumulátorová batéria [9] sa nabíja len vtedy, keď je výrobok zapnutý. Posuňte preto ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície „ON“.

### ● Pred uvedením do prevádzky

- ❗ **POZNÁMKA:** Odstráňte všetok obalový materiál z výrobku.
- ❗ **POZNÁMKA:** Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho panelu [8].

### ● Montáž (pozri obr. B + C)

1. Zasuňte zapichovací hrot [3] do upevnenia zapichovacieho hrotu [2].
2. Zatláčajte zapichovací hrot [3] tak hlboko do zeme (trávnik, kvetinový záhon), aby stál stabilne a rovno.
3. Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži, resp. umiestnení nevyvíjajte žiadnu silu, napr. úderý kladivom. Poškodzuje to výrobok. Na dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite výrobok na miesto, kde bude solárny panel [8] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu. Neumiestňujte výrobok pod kríkmi, stromami, prístreškami atď., pretože sa tým redukuje dopad slnečného svetla. Solárny panel [8] neprikryvajte ani neumiestňujte v tieni.
- ❗ **POZNÁMKA:** Zabezpečte, aby solárny panel [8] neovplyvňoval iný zdroj svetla, napr. pouličné osvetlenie. Inak sa výrobok pri súmraku nezapne.
- ❗ **POZNÁMKA:** Solárny panel [8] môžete umiestniť do preferovanej polohy (pozri obr. C) uvoľnením a opätovným utiahnutím fixačnej skruty [7].
4. LED dekorácie [4] môžete upevniť na želanom povrchu pomocou závesov [5] alebo omotať okolo stromu, resp. zábradlia tak, že použijete montážny materiál, ako sú viazače káblov (montážny materiál nie je súčasťou dodávky).

## ● Orientácia solárneho panelu [8]

### Svetová strana:

Optimálna je orientácia na juh. Zvoľte si skôr orientáciu s miernym vychýlením na západ než s miernym vychýlením na východ.

### Horizontálna orientácia:

Horizontálna orientácia solárneho panelu [8] závisí od zemepisnej šírky miesta inštalácie. Za ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30° - 40°.

## ● Prevádzka

- Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície „ON“ na zapnutie výrobku. Výrobok svieti v tme ako plameň.
- Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície „OFF“ na vypnutie výrobku.

## ● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. D)

**i** **POZNÁMKA:** Na tento pracovný krok budete potrebovať krížový skrutkovač.

1. Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície „OFF“ na vypnutie výrobku predtým, ako odberiete alebo vložíte akumulátorovú batériu [9].
2. Vyberte solárny panel [8] zo schránky solárneho panelu [1]. Urobte tak odskrutkovaním všetkých skrutiek [11] na zadnej strane schránky solárneho panelu [1] proti smeru hodinových ručičiek pomocou krížového skrutkovača.
3. Odstráňte vybitú akumulátorovú batériu [9].
4. Vložte akumulátorovú batériu Ni-MH [9] (typ AA, 1,2 V ===/600 mAh) do priečky na akumulátorovú batériu [10].

**i** **POZNÁMKA:** Dodržte správnu polaritu. Tá je znázornená v priečniku na akumulátorovú batériu [10].

5. Opäť nasadte solárny panel [8] na schránku solárneho panelu [1] a krížovým skrutkovačom pevne priskrutkujte všetky skrutky [11] v smere hodinových ručičiek.

6. Dbajte na to, aby ste pri zatváraní schránky solárneho panelu [1] neprivreli žiadny kábel.

## ● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie [9] oslabiť, a tým sa znižuje výkonnosť výrobku. Aj v zime preto kontrolujte, či solárny panel [8] napriek nižšej polohe slnka nie je po celý deň zatienený.

## ● Údržba a čistenie

LED-diódy nie je možné vymeniť. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

## ● Skladovanie pri nepoužívaní

- Pred uskladnením bezpodmienečne odstráňte akumulátorovú batériu [9].
- Výrobok uskladnite na suchom mieste v interiéri, chránený pred priamym slnečným žiarením, najlepšie v pôvodnom obale.

## ● Odstraňovanie porúch

**i** **POZNÁMKA:** Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Je preto možné, že ho budú rušiť rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia výrobku.

**i** **POZNÁMKA:** Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

| Porucha  | Príčina  | Riešenie  |
|--|--|---|
| Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko. | Umelé svetelné zdroje, ako napr. pouličné lampy, rušia výrobok.                        | Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.                                       |
| Výrobok svieti len krátko alebo nesvieti vôbec.        | Akumulátorová batéria [9] je chybná alebo nie je k dispozícii dostatok denného svetla. | Vymeňte akumulátorovú batériu [9] alebo umiestnite solárny panel [8] na miesto, kde je intenzívnejšie vystavené slnečnému žiareniu. |

## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

### Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ.

Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

### Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

### Batérie/akumulátorov:



**Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!**

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu

podľa NARIADENIA 2032/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných miest.

Symbol prečiarknutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám

ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 507973\_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@idl.sk

# CE IP 44



▲▲ Srbská značka zhody

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Legenda korištenih piktograma</b> .....            | Stranica 48 |
| <b>Uvod</b> .....                                     | Stranica 49 |
| Namjenska uporaba .....                               | Stranica 49 |
| Opis dijelova .....                                   | Stranica 49 |
| Opseg isporuke .....                                  | Stranica 49 |
| Tehnički podaci .....                                 | Stranica 49 |
| <b>Sigurnosne napomene</b> .....                      | Stranica 49 |
| Sigurnosne napomene specifične za proizvod .....      | Stranica 50 |
| Sigurnosne upute za baterije / punjive baterije ..... | Stranica 50 |
| <b>Način funkcioniranja</b> .....                     | Stranica 51 |
| <b>Prije puštanja u rad</b> .....                     | Stranica 51 |
| <b>Montaža</b> .....                                  | Stranica 51 |
| Usmjeravanje solarnog panela .....                    | Stranica 51 |
| <b>Rad</b> .....                                      | Stranica 52 |
| Zamjena punjive baterije .....                        | Stranica 52 |
| <b>Rad u zimi</b> .....                               | Stranica 52 |
| <b>Održavanje i čišćenje</b> .....                    | Stranica 52 |
| <b>Skladištenje u slučaju nekorištenja</b> .....      | Stranica 52 |
| <b>Uklanjanje smetnji</b> .....                       | Stranica 52 |
| <b>Zbrinjavanje</b> .....                             | Stranica 53 |
| <b>Jamstvo</b> .....                                  | Stranica 53 |
| Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom .....    | Stranica 54 |
| Servis .....  | Stranica 54 |

## Legenda korištenih piktograma

|  |   |           |  |
|--|---|-----------|--|
|  | Prije korištenja pročitajte upute za uporabu  |           | Istosmjerna struja/napon   |
|  | <b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPASNOST“ označava ugrožavanje s visokim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, dovodi do teških ozljeda ili smrti.   |           | Sigurnosne napomene<br>Upute za rukovanje  |
|  | <b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol sa signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava ugrožavanje sa srednjim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, može dovesti do teških ozljeda ili smrti.   | <b>ta</b> | Maksimalna okolna temperatura  |
|  | <b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol sa signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava ugrožavanje sa srednjim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, može dovesti do teških ozljeda ili smrti.   |           | Ovaj znak ukazuje na to da se moraju nositi prikladne zaštitne rukavice!<br>Slijedite upute kako biste spriječili da ruke udaraju o predmete ili dođu u kontakt s toplinskim ili kemijskim tvarima!  |
|  | <b>OPREZ!</b> Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPREZ“ označava ugrožavanje s manjim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, može dovesti do manjih ili srednjih ozljeda.   |           | Proizvod se automatski uključuje pri slabom osvjetljenju te se pri normalnom okolnom osvjetljenju ponovno isključuje. Osigurajte da solarni panel ne ometaju drugi izvori svjetla, kao npr. svjetlo u dvorištu ili ulična rasvjeta, jer se inače proizvod ne uključuje u sumraku.  |
|  | <b>PAŽNJA!</b> Ovaj simbol, u kombinaciji sa signalnom riječi „PAŽNJA“, ukazuje na moguću materijalnu štetu.  |           |  |
|  | <b>UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!</b> Upozorenje koje je označeno s ovim znakom i riječima „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!“ označava moguću opasnost od eksplozije. Nepoštivanje ovog upozorenja može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću i mogućom materijalnom štetom. Slijedite upute u ovom upozorenju kako biste spriječili teške ozljede, životnu opasnost ili opasnost od materijalne štete! |           | Solarnom panelu potrebno je izravna sunčeva svjetlost.<br><b>Strane svijeta:</b><br>Optimalna je usmjerenost prema jugu. Radije izaberite usmjerenost s blagim odstupanjima prema zapadu, nego s blagim odstupanjem prema istoku.<br><b>Vodoravna usmjerenost:</b><br>Vodoravna usmjerenost solarnog panela ovisi o geografskoj širini mjesta za montažu. U Srednjoj Europi idealnim se smatra kut od 30 ° – 40 °. |
|  | <b>NAPOMENA:</b> ovaj simbol sa signalnom riječi „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.  |           |  |
|  | Klasa zaštite III   |           | CE oznaka potvrđuje sukladnost s Direktivama EU-a, koje se odnose na proizvod.   |

# Solarni lanac svjetiljki

## ● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

## ● Namjenska uporaba

Proizvod služi za osvjetljenje vanjskog prostora. Proizvod je predviđen za privatno kućanstvo i nije namijenjen za komercijalnu uporabu ili druga područja uporabe.

Proizvod nije primjeren za osvjetljenje prostorija u kućanstvu!

## ● Opis dijelova

- 1 kućište solarnog panela
- 2 držač šiljka za tlo
- 3 šiljak za tlo
- 4 LED dekoracija
- 5 ovjes
- 6 prekidač za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE
- 7 pričvrtni vijak
- 8 solarni panel
- 9 punjiva baterija
- 10 pretinac za punjivu bateriju
- 11 vijak

## ● Opseg isporuke

- 1 solarni lanac svjetiljki
- 1 šiljak za tlo
- 1 upute za montažu, uporabu i sigurnost

## ● Tehnički podaci

|  |   |
|--|---|
| Radni napon:   | 1,2 V $\equiv$  |
| Punjiva baterija:  | 1 x 1,2 V $\equiv$ Ni-MH punjiva baterija (AA) od 600 mAh |
| LED:   | 100 LEDa  |
| Snaga:   | 0,08 W  |
| Vrsta zaštite:   | IP44 (zaštićeno od prskanja vode)                         |
| Trajanje osvjetljenja (kod potpuno napunjene punjive baterije): 8 sati |   |
| Radna temperatura:   | 0 °C do 40 °C   |
| Temperatura skladištenja:  | -10 °C do 45 °C   |
| Radna vlaga:   | 40 do 75 % RH   |

## Dimenzije:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | mini fenjer: 80 x 80 x 89 mm bez ovjesa (d x š x v), ukupna dužina: 3,8 m (od toga 2 m kabla za napajanje), solarni panel: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | kugla: 60 x 60 x 57 mm bez ovjesa (d x š x v), ukupna dužina: 3,8 m (od toga 2 m kabla za napajanje), solarni panel: 50 x 80 mm       |

## Težina:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Sigurnosne napomene

PRIJE KORIŠTENJA PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU! BRIŽNO ČUVAJTE UPUTE ZA UPORABU! UKOLIKO PROIZVOD DAJETE TREĆIM OSOBAMA, TAKOĐER PREDAJTE I SVE UPUTE.

-  **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD OZLJEDA ZA DJECU MLAĐE I STARIJE DOBI!**
- Djecu ne ostavljajte nikada bez nadzora s ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal

predstavlja opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Držite djecu uvijek podalje od ambalažnog materijala. Ovaj proizvod nije igračka.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s pomankanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

**⚠ OPREZ! OPASNOST OD PREGRIJAVANJA!** Ne pušajte proizvod u rad dok se nalazi u pakiranju.

- Ne koristite proizvod, ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Pripazite da se proizvod ne optereti mehanički!
- Isključite proizvod ako ga skladištite u tamnoj okolini, kako bi spriječili pražnjenje punjive baterije.
- LEDi se ne mogu zamijeniti.
- Ako LEDi na kraju svog vijeka trajanja prestanu raditi, cijeli proizvod se mora zamijeniti.
- Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koje potrošač može održavati.
- Ovaj proizvod nije igračka, ne spada u dječje ruke. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje prijete pri rukovanju ovim proizvodom.
- Proizvod nikada nemojte priključivati na mrežni priključak od 230V~.
- Proizvod se ne smije električki spajati s drugim svjetlosnim lancima.
- Isključite proizvod ako ga ne koristite dulje vrijeme (npr. godišnji odmor).

## ● Sigurnosne napomene specifične za proizvod

- Vodite računa o tome da solarni panel **[8]** nije zaprljan. To umanjuje učinkovitost solarnog panela **[8]**.

**⚠ OPREZ!** Kada se proizvod uklanja, osigurajte da se zajedno s njim ukloni i šiljak za tlo **[3]**, kako ne bi predstavljao rizik (npr. od spoticanja).

- **RIZIK OD SPOTICANJA!** Osigurajte da je kabel za napajanje postavljen tako da nitko ne može po njemu gaziti tj. spotaknuti se.



## Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOTI!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



### OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

## Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!
- **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- U slučaju da baterije/punjive baterije iscuru, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.



## Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježanim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

## Način funkcioniranja

Ugrađen solarni panel [8] proizvoda prilikom sunčevog zračenja pretvara svjetlo u električnu energiju i pohranjuje je u punjivoj bateriji. Proizvod automatski svijetli kada se počne smračivati. Ugrađeni LEDi su vrlo dugotrajna rasvjetna sredstva koja štede energiju. Trajanje svjetla ovisi o sunčevom zračenju, kutu padanja svjetla na solarni panel [8] i temperaturi (zbog ovisnosti kapaciteta punjive baterije o temperaturi). Idealan je okomiti kut padanja svjetla pri temperaturama iznad točke leđišta. Punjiva baterija postiže svoj maksimalni kapacitet tek nakon nekoliko ciklusa punjenja i pražnjenja.

Punjenje potpuno ispražnjene punjive baterije traje ljeti pri redovnom sunčevom zračenju oko 2 do 4 dana. Punjiva baterija [9] se puni samo kada je proizvod uključen. U tu svrhu gurnite prekidač za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE [6] na položaj „ON“.

## Prije puštanja u rad

- ⓘ **NAPOMENA:** uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda.
- ⓘ **NAPOMENA:** prije upotrebe uklonite naljepnicu sa solarnog panela [8].

## Montaža (vidi sl. B + C)

1. Utaknite šiljak za tlo [3] u držač šiljka za tlo [2].
2. Zabolite šiljak za tlo [3] tako duboko u tlo (travnjak, cvjetna gredica), da stabilno i uspravno stoji.
3. Pazite da sigurno stoji. Ne primjenjujte silu tijekom montaže tj. za vrijeme postavljanja, npr. udarcima čekićem. To će oštetiti proizvod. Za najbolju funkciju postavite proizvod na mjesto na kojem je solarni panel [8] izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti što je dulje moguće. Proizvod nemojte stavljati pod grmlja, drveće, nadstrešnice itd., jer to smanjuje količinu padanja sunčeve svjetlosti. Ne prekrivajte solarni panel [8] niti ga nemojte postaviti u hlad.
- ⓘ **NAPOMENA:** provjerite da solarni panel [8] ne ometaju drugi izvori svjetla, kao što je npr. ulična rasvjeta. Inače se proizvod neće uključiti u sumraku.
- ⓘ **NAPOMENA:** solarni panel [8] možete staviti u željeni položaj (vidi sl. C) odgovarajućim otpuštanjem i ponovnim zatezanjem pričvrstnog vijka [7].
4. LED dekoracije [4] s ovsjesima [5] možete pričvrstiti na željenoj površini ili omotati oko drveta odnosno ogradu koristeći materijal za montažu kao poveznik kabela (materijal za montažu nije sadržan u opsegu isporuke).

## Usmjeravanje solarnog panela [8]

### Strane svijeta:

Optimalna je usmjerenost prema jugu. Radije izaberite usmjerenost s blagim odstupanjem prema zapadu, nego s blagim odstupanjem prema istoku.

### Vodoravna usmjerenost:

Vodoravna usmjerenost solarnog panela [8] ovisi o geografskoj širini mjesta za montažu. U Srednjoj Europi idealnim se smatra kut od 30 ° - 40 °.

## ● Rad

- Gurnite prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE [6] u položaj „ON“ da biste proizvod uključili. Proizvod u mraku svijetli slično kao plamen.
- Gurnite prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE [6] na položaj „OFF“, da biste proizvod isključili.

## ● Zamjena punjive baterije (vidi sl. D)

**i** **NAPOMENA:** za ovaj radni korak potreban Vam je plosnato križni odvijač.

1. Gurnite prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE [6] u položaj OFF, da biste isključili proizvod prije nego što izvadite ili umetnete punjivu bateriju [9].
2. Izvadite solarni panel [8] iz kućišta solarnog panela [1]. U tu svrhu izvadite sve vijek [11] na stražnjoj strani kućišta solarnog panela [1] otpuštajući ih plosnato križnim odvijačem suprotno od smjera kazaljke na satu.
3. Izvadite istrošenu punjivu bateriju [9].
4. Umetnite Ni-MH punjivu bateriju [9] (tipa AA, 1,2 V===/600 mAh) u pretinac za punjivu bateriju [10].

- i** **NAPOMENA:** pritom pazite na ispravne polove. Oni su prikazani u prefincu za punjivu bateriju [10].
5. Ponovno stavite solarni panel [8] na kućište solarnog panela [1] i plosnato križnim odvijačem zategnite sve vijek [11] u smjeru kazaljke na satu.
  6. Pazite da pri zatvaranju kućišta solarnog panela [1] ne ugnječite kabele.

## ● Rad u zimi

Zbog niskog sunčevog zračenja zimi se može smanjiti punjenje punjive baterije [9] i tako oslabiti snaga proizvoda. Stoga i zimi provjerite je li solarni panel [8] unatoč niskom položaju sunca cijeli dan bez sjene.

## ● Održavanje i čišćenje

LEDi se ne mogu zamijeniti. Nije potrebno održavanje proizvoda.

- Redovito čistite proizvod suhom krpom koja ne ostavlja vlakna. U slučaju jače prljavštine, koristite blago navlaženu krpu.

## ● Skladištenje u slučaju nekoristenja

- Prije skladištenja obavezno izvadite punjivu bateriju [9].
- Skladištite proizvod na suhom mjestu u unutrašnjosti zaštićenom od izravnog sunčevog zračenja, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.

## ● Uklanjanje smetnji

**i** **NAPOMENA:** proizvod sadrži osjetljive elektroničke dijelove. Stoga je moguće da ga ometaju uređaji za radioprijenos koji se nalaze u neposrednoj blizini. Ako ustanovite smetnje u radu, otklonite takve izvore smetnji iz okoline proizvoda.

**i** **NAPOMENA:** elektrostatičko pražnjenje može dovesti do smetnji u funkcioniranju. U slučaju takvih funkcijskih smetnji, uklonite kratko punjivu bateriju te ju ponovno umetnite.

| Smetnja  | Uzrok  | Rješenje  |
|--|--|---|
| Proizvod se ne uključuje, iako je proizvod cijeli dan bio izložen sunčevom zračenju. | Umjetni izvori svjetla, kao npr. ulična rasvjeta, smetaju proizvodu. | Montirajte proizvod na mjestu na kojemu mu ne mogu smetati drugi izvori svjetlosti.   |
| Proizvod ne svijetli ili samo kratko.  | Punjiva baterija [9] je u kvaru ili nema dovoljno sunčevog svjetla.  | Zamijenite punjivu bateriju [9] ili solarni panel [8] postavite na mjesto na kojemu će biti jače izložena sunčevom svjetlu. |

## ● Zbrinjavanje

### Ambalaža:

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.

### Proizvod:



Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Popratni simbol prekriznenog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

### Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

### Baterija/akumulatora:



#### Šteta za okoliš zbog neispravnog odlaganja baterija/akumulatora!

Neispravne ili iskorištene baterije moraju se zbrinuti u skladu s UREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije i preko ponuđenih sabirnih ustanova.

Simbol prekriznene kante za smeće na baterijama ili punjivim baterijama znači da se baterije i punjive baterije ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad.

Kemijski simboli teških metala su sljedeći:

Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

## ● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

Kod ovog proizvoda garantni rok vrijedi također za punjivu bateriju.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni

rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 507973\_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## ● Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [owim@lidl.hr](mailto:owim@lidl.hr)















**CE IP 44**



▲▲ Srpska oznaka sukladnosti

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Legenda korišćenih piktograma</b> .....             | Strana 56 |
| <b>Uvod</b> .....                                      | Strana 57 |
| Namenska upotreba .....                                | Strana 57 |
| Opis delova .....                                      | Strana 57 |
| Sadržaj pakovanja .....                                | Strana 57 |
| Tehnički podaci .....                                  | Strana 57 |
| <b>Bezbednosna uputstva</b> .....                      | Strana 57 |
| Bezbednosna uputstva karakteristična za proizvod ..... | Strana 58 |
| Sigurnosna uputstva za baterije / akumulatore .....    | Strana 58 |
| <b>Način rada</b> .....                                | Strana 59 |
| <b>Pre puštanja u rad</b> .....                        | Strana 59 |
| <b>Montaža</b> .....                                   | Strana 59 |
| Orijentacija solarnog panela .....                     | Strana 59 |
| <b>Puštanje u rad</b> .....                            | Strana 59 |
| Zamena punjive baterije .....                          | Strana 60 |
| <b>Rad u zimskom periodu</b> .....                     | Strana 60 |
| <b>Održavanje i čišćenje</b> .....                     | Strana 60 |
| <b>Skladištenje kada se ne koristi</b> .....           | Strana 60 |
| <b>Otklanjanje grešaka</b> .....                       | Strana 60 |
| <b>Odlaganje</b> .....                                 | Strana 61 |
| <b>Garancija</b> .....                                 | Strana 61 |
| Postupak garancije .....                               | Strana 61 |
| Servis .....   | Strana 61 |
| <b>Garancija / Garantni List</b> .....                 | Strana 62 |

## Legenda korišćenih piktograma

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|    | Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu   |   | Istosmerna struja/istosmerni napon  |
|    | <b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol sa signalnom reči „OPASNOST“ označava opasnost sa visokim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.  | <br> | Bezbednosna uputstva<br>Uputstva za rukovanje   |
|    | <b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol sa signalnom reči „UPOZORENJE“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.   | <b>ta</b><br>   | Maksimalna temperatura okoline  |
|    | <b>OPREZ!</b> Ovaj simbol sa signalnom reči „OPREZ“ označava opasnost sa niskim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, može da rezultira manjim ili srednjim povredama.   |   | Ovaj znak upozorenja ukazuje na to da treba nositi odgovarajuće zaštitne rukavice! Pratite uputstva iz ovog upozorenja kako biste izbegli povrede ruku od predmeta ili kontakta sa vrućim ili hemijskim materijalima.   |
|    | <b>PAŽNJA!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „PAŽNJA“ označava da su moguće materijalne štete.  |  | Proizvod se automatski uključuje kada je osvetljenost niska i ponovo se isključuje kada je osvetljenost okoline normalna. Uverite se da solarni panel nije pod uticajem nekog drugog izvora svetlosti, kao npr. dvorišna ili ulična rasveta, jer se u suprotnom proizvod u sumrak neće uključiti.   |
|  | <b>UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!</b> Upozorenje, sa ovim znakom i rečima „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!“, ukazuje na moguću opasnost od eksplozije. Nepoštovanje takvog upozorenja može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti i mogućih oštećenja imovine. Pratite uputstva u ovom upozorenju da biste sprečili ozbiljne povrede, smrt ili materijalne štete! |   | Solarni panel po mogućnosti zahteva direktnu sunčevu svetlost.<br><b>Pravac neba:</b><br>Optimalno je orijentacija ka jugu. Pre izaberite orijentaciju sa malim odstupanjima ka zapadu nego sa malim odstupanjima ka istoku.<br><b>Horizontalno poravnanje:</b><br>Horizontalna poravnanje solarnog panela zavisi od geografske širine lokacije za montažu. Kao idealan u srednjoj Evropi je ugao od 30° - 40°. |
|  | <b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.  |  |   |
|  | Klasa zaštite III  | <b>CE</b>  | Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se odnose na proizvod.  |

## Solarni svetleći lanac

### ● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

### ● Namenska upotreba

Proizvod služi kao rasveta za vanjsku upotrebu. Proizvod je namenjen za privatnu a ne za komercijalnu upotrebu ili druga područja primene. Ovaj proizvod nije pogodan za osvetljenje prostora u kući!

### ● Opis delova

- 1 Kućište solarnog panela
- 2 Pričvršćenje za šiljak za zemlju
- 3 Šiljak za zemlju
- 4 LED-dekoracija
- 5 Vešalica
- 6 Prekidač za UKLJ./ISKLJ.
- 7 Zavrtnj za zaključavanje
- 8 Solarni panel
- 9 Punjiva baterija
- 10 Odeljak za punjivu bateriju
- 11 Zavrtnj

### ● Sadržaj pakovanja

- 1 Solarni svetleći lanac
- 1 Šiljak za zemlju
- 1 Uputstva za montažu, rukovanje i bezbednost

### ● Tehnički podaci

|  |   |
|--|---|
| Radni napon:                             | 1,2V===   |
| Punjiva baterija:                        | 1 x 1,2V=== Ni-MH-punjiva baterija (AA) sa 600mAh |
| LED:                                     | 100 LED dioda                                     |
| Snaga:                                   | 0,08 W  |
| Vrsta zaštite:                           | IP44 (zaštićena od prskajuće vode)                |
| Trajanje svetljenja (potpuno napunjeno): | 8 sati  |
| Radna temperatura:                       | 0 °C do 40 °C                                     |
| Temperatura skladištenja:                | -10 °C do 45 °C                                   |
| Radna vlažnost:                          | 40 do 75 % relativne vlažnosti                    |

### Dimenzije:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | Mini fenjer: 80 x 80 x 89 mm bez držača (D x Š x V), ukupna dužina: 3,8 m (od toga kabl za napajanje od 2 m), solarni panel: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | Kugla: 60 x 60 x 57 mm bez držača (D x Š x V), ukupna dužina: 3,8 m (od toga kabl za napajanje od 2 m), solarni panel: 50 x 80 mm       |


### Težina:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



### Bezbednosna uputstva

PRE UPOTREBE MOLIMO DA PROČITATE UPUTSTVO ZA UPOTREBU! BRIŽLJIVO ČUVAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU! PRILIKOM PROSLEDIVANJA PROIZVODA TREĆEM LICU, TAKOĐE ODMAH PREDAJTE SVE DOKUMENTE.

-  **UPOZORENJE! ŽIVOTNA OPASNOST I OPASNOST OD NESREĆE ZA DECU!**
- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Ambalaža predstavlja

opasnost od gušenja. Deca često potcenjuju opasnosti. Decu stalno držite podalje od ambalažnog materijala. Ovaj proizvod nije igračka.



- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.



### **OPREZ! OPASNOST OD PREGREVANJA!**

Proizvod nemojte uključivati dok je u ambalaži.

- Ne koristite proizvod ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Uverite se da proizvod nije izložen mehaničkom naprezanju!
- Isključite proizvod kada ga odlažete u tamnom okruženju, kako biste izbegli pražnjenje punjive baterije.
- LED diode nisu zamenljive.
- Ako LED diode na kraju svog radnog veka više ne rade, mora biti zamenjen celi proizvod.
- Proizvod ne sadrži delove koje potrošač može da servisira.
- Proizvod nije igračka, ne pripada u ruke dece. Deca ne mogu da prepoznaju opasnosti koje mogu nastati pri rukovanju proizvodom.
- Nikada ne povežite proizvod direktno sa 230V~ -konektorom.
- Proizvod ne sme biti električno povezan sa drugim svetlosnim lancima.
- Isključite proizvod kada ga ne koristite duže vreme (npr. na odmoru).

## ● **Bezbednosna uputstva karakteristična za proizvod**


- Vodite računa o tome, da solarni panel  ne bude zaprljan. To smanjuje učinkovitost solarnog panela .

 **OPREZ!** Uverite se prilikom uklanjanja proizvoda, da ste uklonili i šiljak za zemlju , tako da ne predstavlja opasnost (npr. spoticanje).


- **OPASNOST OD SPOTICANJA!** Uverite se da je kabl za napajanje tako postavljen da niko ne može trčati preko njega ili se saplesti.



## **Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore**

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.
- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

## **Rizik od curenja baterija/akumulatora**

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.
- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurele ili oštećene baterije/akumulatori prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.
- Odvojite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

## **Rizik oštećenja proizvoda**

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!

- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.
- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

## ● Način rada

Ugrađeni solarni panel [8] proizvoda pretvara sunčevu svetlost u električnu energiju i skuplja je u punjivoj bateriji. Proizvod svetli automatski sa prvim mrakom. Ugrađene LED diode su veoma izdržljive i energetski štedne sijalice. Vreme svetljenja zavisi od sunčevog svetla, od ugla pada svetlosti na solarni panel [8] i temperature (zbog temperaturne zavisnosti kapaciteta punjive baterije). Idealan ugao pada svetlosti je vertikalna pri temperaturama iznad tačke zamrzavanja. Punjiva baterija tek nakon nekoliko ciklusa pražnjenja i punjenja dostiže svoj maksimalni kapacitet.

Punjenje potpuno ispražnjenih punjivih baterija leti traje oko 2 do 4 dana pri redovnom izlaganju suncu. Punjiva baterija [9] se puni samo kada je proizvod uključen. Za to pomerite prekidač za UKLJ./ISKLJ. [6] u položaj „ON“.

## ● Pre puštanja u rad

**i** **NAPOMENA:** Uklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.

**i** **NAPOMENA:** Pre upotrebe uklonite nalepnicu sa solarnog panela [8].

## ● Montaža (vidi sl. B + C)

1. Umetnite šiljak za zemlju [3] u prišvršćenje za šiljak za zemlju [2].
2. Pritisnite šiljak za zemlju [3] toliko duboko u zemlju (travnjak, cvetnu leju) da je stabilan i ravan.

3. Obratite pažnju na stabilnost. Prilikom montaže odnosno postavljanja ne upotrebljavajte silu, npr. udarce čekićem. To oštećuje proizvod. Za najbolju funkcionalnost, proizvod postavite na mesto gde je solarni panel [8] izložen direktnoj sunčevoj svetlosti što je duže moguće. Ne stavljajte proizvod ispod grmlja, drveća, nadstrešnica itd., jer to smanjuje količinu sunčeve svetlosti. Ne prekrivajte solarni panel [8] i ne postavljajte ga u senku.

**i** **NAPOMENA:** Uverite se da solarni panel [8] nije pod uticajem drugih izvora svetlosti, npr. ulične rasvete. Inače se proizvod neće uključiti u sumrak.

**i** **NAPOMENA:** Solarni panel [8] možete pomeriti u željeni položaj (vidi sl. C) tako što ćete u skladu sa tim olabaviti i zategnuti zavrtnje za pričvršćivanje [7].

4. LED-dekoracije [4] možete da pričvrstite pomoću vešalica [5] na površinu po vašem izboru ili da ih omotate oko drveta ili ograde pomoću montažnog materijala kao što su vezice za kabl (montažni materijal nije uključen u obim isporuke).

## ● Orijentacija solarnog panela [8]

### Pravac neba:

Optimalno je orijentacija ka jugu. Odaberite orijentaciju koja je blago orijentisana prema zapadu, a ne blago orijentisana prema istoku.

### Horizontalno poravnanje:

Horizontalna orijentacija solarnog panela [8] zavisi od geografske širine mesta montaže. U srednjoj Evropi, idealan je ugao od 30° - 40°.

## ● Puštanje u rad

- Pomerite prekidač za UKLJ./ISKLJ. [6] u položaj „ON“ da bi uključili proizvod. Proizvod sija u mraku slično plamenu.
- Pomerite prekidač za UKLJ./ISKLJ. [6] u položaj „OFF“ da bi ste proizvod isključili.

## ● Zamena punjive baterije (vidi sl. D)

**i** **NAPOMENA:** Za ovaj korak potreban vam je krstasti odvijač.

1. Pomerite prekidač za UKLJ./ISKLJ. [6] u položaj „OFF“ da bi se proizvod isključio, pre uklanjanja ili umetanja punjive baterije [9].
2. Izvadite solarni panel [8] iz kućišta solarnog panela [1]. Da biste to uradili, odvrnite sve zavrtnje [11] na zadnjoj strani kućišta solarnog panela [1] u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu pomoću krstastog odvijača.
3. Uklonite iskorišteni punjivu bateriju [9].
4. Umetnite Ni-MH-punjivu bateriju [9] (tip AA, 1,2 V==/600 mAh) u odeljak za bateriju [10].

**i** **NAPOMENA:** Obratite pažnju na tačan polaritet. Ovo je prikazano u odeljku za punjivu bateriju [10].

5. Postavite solarni panel [8] nazad na kućište solarnog panela [1] i koristite krstasti odvijač da zategnete sve zavrtnje [11] u smeru kretanja kazaljke na satu.
6. Pri zatvaranju kućišta solarnog panela [1], nemojte da prikleštite kablove.

## ● Rad u zimskom periodu

Zbog smanjene sunčeve svetlosti zimi, punjenje punjive baterije [9] se može smanjiti i učinkovitost proizvoda može popustiti. Zato takođe i zimi proverite,

da se solarni panel [8] uprkos slaboj sunčevoj svetlosti ne nalazi u senci.

## ● Održavanje i čišćenje

LED diode nisu zamenljive. Proizvod ne zahteva održavanje.

- Redovno čistite proizvod suvom krpom bez resica. Za jače mrlje koristite blago navlaženu krpom.

## ● Skladištenje kada se ne koristi

- Izvadite punjivu bateriju [9] pre skladištenja.
- Proizvod čuvajte na suvom mestu zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti u unutrašnjem prostoru, najbolje u originalnom pakovanju.

## ● Otklanjanje grešaka

**i** **NAPOMENA:** Proizvod sadrži osetljive elektronske delove. Zato je moguće da bude ometan od strane emitera radio-signalata iz neposredne blizine. Uklonite takve uređaje iz neposredne blizine proizvoda ako ustanovite smetnje.

**i** **NAPOMENA:** Elektrostatična pražnjenja mogu dovesti do funkcionalnih smetnji. Prilikom takvih funkcionalnih smetnji na kratko izvadite punjivu bateriju i ponovo je stavite.

| Greška   | Uzrok   | Rešenje  |
|--|---|--|
| Proizvod se ne pali, iako je proizvod ceo dan bio izložen suncu. | Veštački izvori svetlosti, kao npr. ulična rasveta, ometaju proizvod. | Proizvod motirajte na takvom mestu, na kojem neće biti ometan od strane drugih izvora svetlosti.   |
| Proizvod ne svetli ili svetli samo kratko.                       | Punjiva baterija [9] je oštećena ili nema dovoljno dnevne svetlosti.  | Zamenite punjivu bateriju [9] ili postavite solarni panel [8] na mesto gde je više izložena suncu. |

## ● **Odlaganje**

### **Pakovanje:**

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: mešavine.

### **Proizvod:**



Mogućnosti za odlaganje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Simbol precrtane korpe za otpatke koji stoji pored, pokazuje da je ovaj proizvod obuhvaćen Direktivom 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj proizvod na kraju njegovog korisnog veka ne smete odlagati sa normalnim kućnim otpadom, već na specijalno opremljenim mestima za sakupljanje, u reciklažnim centrima ili kompanijama za odlaganje otpada.

### **Ovo odlaganje je za vas besplatno.**

Zaštitite životnu sredinu i pravilno odložite.

### **Baterija/akumulatora:**



**Šteta po životnu sredinu kroz nepravilno odlaganje baterija/akumulatora na otpad!**

Neispravne ili istrošene baterije/punjive baterije moraju se odložiti u skladu sa ODREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije preko ponuđenih lokalnih sabirnih depoa.

Simbol precrtane kante za otpatke na baterijama ili punjivim baterijama znači da baterije i punjive baterije ne smete odlagati sa kućnim otpadom. Pre odlaganja proizvoda uklonite baterije/pakovanje punjivih baterija iz proizvoda. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada.

Hemijski simboli teških elementa su u nastavku:  
Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo.

## ● **Garancija**

### ● **Postupak garancije**

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 507973\_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

Kod ovog proizvoda, garantni rok važi i za punjivu bateriju.

### ● **Servis**

#### **RS Servis Srbija**

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs

# CE IP 44

**A**  
**AA** Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## ● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

## **Kako izjaviti reklamaciju?**

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

## **Garantni uslovi:**

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

## **Popravke u roku garancije:**

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.



|  |             |
|--|-------------|
| <b>Легенда на употребените пиктограми</b> .....    | Страница 65 |
| <b>Вовед</b> .....                                 | Страница 66 |
| Наменета употреба.....                             | Страница 66 |
| Опис на деловите.....                              | Страница 66 |
| Опсег на испорака.....                             | Страница 66 |
| Технички податоци.....                             | Страница 66 |
| <b>Безбедносни упатства</b> .....                  | Страница 66 |
| Безбедносни упатства специфични за производот..... | Страница 67 |
| Безбедносни упатства за батерии/ акумулатори.....  | Страница 67 |
| <b>Начин на работа</b> .....                       | Страница 68 |
| <b>Пред пуштање во употреба</b> .....              | Страница 68 |
| <b>Монтажа</b> .....                               | Страница 68 |
| Насочување на соларниот панел.....                 | Страница 69 |
| <b>Употреба</b> .....                              | Страница 69 |
| Замена на батеријата.....                          | Страница 69 |
| <b>Употреба во зима</b> .....                      | Страница 69 |
| <b>Одржување и чистење</b> .....                   | Страница 69 |
| <b>Складирање кога не се користи</b> .....         | Страница 69 |
| <b>Отстранување дефекти</b> .....                  | Страница 70 |
| <b>Одлагање</b> .....                              | Страница 70 |
| <b>Гаранција</b> .....                             | Страница 71 |
| Постапка во случај на гаранција.....               | Страница 71 |
| Сервис.....  | Страница 71 |

## Легенда на употребените пиктограми

|  |  |               |  |
|--|--|---------------|--|
|  | Пред употреба, ве молиме прочитајте го упатството за употреба  |               | Еднонасочна струја/напон   |
|  | <b>ОПАСНОСТ!</b> Овој симбол со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ укажува на закана со висок степен на ризик, која, доколку не се избегне, може да предизвика тешка повреда или смрт како последица.  | <br><b>ta</b> | Безбедносни упатства<br>Упатства за ракување<br><br>Максимална температура на околината  |
|  | <b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!</b> Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува опасност со среден степен на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со сериозни повреди или смрт.  |               | Овој симбол означува дека мора да се носат соодветни заштитни ракувици! Следете ги упатствата за да избегнете контакт на рацете со предмети или контакт со термички или хемиски супстанции!  |
|  | <b>ПРЕТПАЗЛИВО!</b> Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува опасност со низок степен на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесна или умерена повреда.   |               | Производот се вклучува автоматски при слаба осветленост и се исклучува повторно при нормална амбиентална светлина.<br>Осигурајте се дека соларниот панел не е под влијание на други извори на светлина, како на пример осветлување во дворот или улично осветлување, бидејќи во спротивно производот нема да се вклучи при самрак.   |
|  | <b>ВНИМАНИЕ!</b> Овој симбол со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна материјална штета.   |               | Соларниот панел бара што е можно повеќе директна сончева светлина.   |
|  | <b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!</b> Предупредување означено со овој симбол и зборовите „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!“ означува можна опасност од експлозија. Непочитувањето на таквото предупредување може да резултира со сериозни повреди или смрт и можна материјална штета. Следете ги упатствата во ова предупредување за да избегнете сериозни повреди, опасност по живот или материјална штета! |               | <b>Насока на поставување:</b><br>Оптималната ориентација е свртено кон југ. Подобро е да одберете ориентација со мала отстапка кон запад отколку со мала отстапка кон исток.<br><b>Хоризонтална ориентација:</b><br>Хоризонталната насока на соларниот панел зависи од географската ширина на местото за монтажа. Во Централна Европа идеален агол се смета агол од 30° - 40°. |
|  | <b>ЗАБЕЛЕШКА:</b> Овој симбол со сигналниот збор „ЗАБЕЛЕШКА“ дава дополнителни корисни информации.   |               |  |
|  | Заштитна класа III   |               | Ознаката CE ја потврдува усогласеноста со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.  |

## Жица со соларни светилки

### ● Вовед

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

### ● Наменета употреба

Производот служи за осветлување на надворешни простори. Производот е предвиден за употреба во приватни домаќинства и не е наменет за комерцијална употреба или други намени. Овој производ не е наменет за осветлување на простории во домаќинството!

### ● Опис на деловите

- 1 Кукиште на соларниот панел
- 2 Прицврстувач на клин за во земја
- 3 Клин за во земја
- 4 LED декорација
- 5 Закачалка
- 6 Прекинувач за вклучување/исклучување
- 7 Завртка за фиксирање
- 8 Соларен панел
- 9 Батерија
- 10 Преграда за батеријата
- 11 Завртка

### ● Опсег на испорака

- 1 жица со соларни светилки
- 1 клин за во земја
- 1 упатство за монтажа, употреба и безбедност

### ● Технички податоци

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Работен напон:                        | 1,2 V===                                    |
| Батерија:                             | 1 x 1,2 V=== Ni-MH батерија (AA) со 600 mAh |
| LED диоди:                            | 100 LED диоди                               |
| Јачина:                               | 0,08 W                                      |
| Степен на заштита:                    | IP44 (заштита од прскање на вода)           |
| Време на светење (со полна батерија): | 8 часа                                      |
| Работна температура:                  | 0 °C до 40 °C                               |
| Температура за складирање:            | -10 °C до 45 °C                             |
| Работна влажност:                     | 40 до 75 % релативна влажност на воздухот   |

### Димензии:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | Мини фенер:<br>80 x 80 x 89 mm без закачалка (Д x Ш x В),<br>вкупна должина: 3,8 m (вклучително кабел за напојување од 2 m),<br>соларен панел: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | Топка: 60 x 60 x 57 mm без закачалка (Д x Ш x В),<br>вкупна должина: 3,8 m (вклучително кабел за напојување од 2 m),<br>соларен панел: 50 x 80 mm         |

### Тежина:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



### Безбедносни упатства

ПРЕД УПОТРЕБА, ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА! ВНИМАТЕЛНО ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА! ПРИ ПРЕДАВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ НА ТРЕТИ ЛИЦА, ПРЕДАЈТЕ ГИ И СИТЕ ПРИЛОЖЕНИ ДОКУМЕНТИ.



## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ И РИЗИК ОД ПОВРЕДИ ЗА**

### **БЕБИЊА И МАЛИ ДЕЦА!**

- Никогаш не оставајте ги децата без надзор со материјалот за пакување. Материјалот за пакување претставува опасност од задушвање. Децата често ги потценуваат опасностите. Држете ги децата секогаш подалеку од материјалот за пакување. Овој производ не е играчка.
- Овој производ може да го користат деца од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, само ако се под надзор или ако им е објаснето како да го користат производот безбедно и ако ги разбираат опасностите што произлегуваат од користењето. Децата не смеат да си играат со производот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смее да се врши од деца без надзор.

### **⚠ ПРЕПАЗЛИВО! ОПАСНОСТ ОД ПРЕГРЕВАЊЕ!** Не го вклучувајте производот во пакувањето.


- Не го користете производот, ако забележите какви било оштетувања.
- Внимавајте производот да не биде подложен на механички стрес!
- Исклучете го производот кога го чувате во темна средина, за да се избегне празнење на батеријата.
- LED диодите не се заменливи.
- Ако LED диодите престанат да работат на крајот од својот работен век, целиот производ мора да се замени.
- Производот нема делови, кои потрошувачот може да ги одржува.
- Овој производ не е играчка, тој не припаѓа во рацете на децата. Децата не можат да ги препознаат опасностите што се јавуваат при ракување со производот.
- Никогаш не го поврзувајте производот на електрична мрежа од 230V~.
- Производот не смее да биде електрично поврзан со други светлосни вериги.
- Исклучете го производот ако не се користи подолг временски период (на пр. одмор).

## **● Безбедносни упатства специфични за производот**

- Внимавајте соларниот панел **[8]** да не биде извалкан. Ова ја намалува ефикасноста на соларниот панел **[8]**.
- ⚠ **ПРЕПАЗЛИВО!** Погрижете се кога производот ќе се извади, да се отстрани и клинот за во земја **[3]** за да не претставува опасност (на пр., сопнување).
- **ОПАСНОСТ ОД СОПНУВАЊЕ!** Осигурајте се дека кабелот за напојување е поставен на таков начин што никој нема да може да го гази или да се сопне од него.



## **Безбедносни упатства за батерии/акумулатори**

- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ!** Чувајте ги батериите/акумулаторите надвор од дофат на деца. Во случај на голтање веднаш побарајте лекарска помош!
- Проголтувањето може да предизвика изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето.
-  **ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!** Никогаш не обидувајте се повторно да наполните батерии кои не се наменети за полнење. Не правете краток спој со батериите/акумулаторите и/или не ги отворајте. Како последица може да дојде до прегревање, опасност од пожар или експлозија.
- Никогаш не фрлајте батерии или акумулатори во оган или вода.
- Не ги изложувајте батериите/акумулаторите на механички оптоварувања.

## **Ризик од истекување на батерии/ акумулатори**

- Избегнувајте екстремни услови и температури кои можат да влијаат на батериите/акумулаторите, како на пример на радијатори/директна сончева светлина.
- Доколку батериите/акумулаторите истекле, избегнувајте контакт на хемикалиите со

кожа, очи и слузокожа! Исплакнете ги веднаш опфатените места со чиста вода и побарајте доктор!



### **НОСЕТЕ ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ!**

Истечени или оштетени батерии/акумулатори можат при

допир со кожата да предизвикаат хемиски изгореници. Поради тоа, во таков случај носете соодветни заштитни ракавици.

- Во случај на истекување на батериите/акумулаторите, веднаш отстранете ги од производот за да избегнете оштетувања.
- Отстранете ги батериите/акумулаторите доколку производот нема да се користи подолг временски период.

### **Ризик од оштетување на производот**

- Користете го исклучиво наведениот тип на батерија/акумулатор!
- Вметнете ги батериите/акумулаторите според ознаката за поларитет (+) и (-) на батеријата/акумулаторот и на производот.
- Исчистете ги контактите на батеријата/акумулаторот и во одделот за батерии пред вметнување со сува, безвлакнеста крпа или памучно стапче за уши!
- Отстранете ги истрошените батерии/акумулатори веднаш од производот.

## **Начин на работа**

Вградениот соларен панел [8] на производот, при изложеност на сонце ја претвора сончевата светлина во електрична енергија и ја складира во батерија. Производот светнува автоматски кога ќе почне да се стемнува. Вградените LED диоди се многу долготрајни и енергетски штедливи извори на светлина. Времетраењето на светлото зависи од сончевото зрачење, аголот на пад на светлината на соларниот панел [8] и температурата (поради зависноста на капацитетот на батеријата од температурата). Идеално е светлото да паѓа вертикално при температури над точката на мрзнење. Батеријата го достигнува максималниот капацитет дури по неколку циклуси на полнење и празнење.

Полнењето на целосно празна батерија трае околу 2 до 4 дена во лето со редовна сончева светлина. Батеријата [9] се полни само кога производот е вклучен. За да го направите тоа, поместете го прекинувачот за вклучување/исклучување [6] во положба „ON“ (вклучено).

## **Пред пуштање во употреба**

**i ЗАБЕЛЕШКА:** Отстранете го целиот материјал за пакување од производот.

**i ЗАБЕЛЕШКА:** Пред употреба, отстранете ја налепницата од соларниот панел [8].

## **Монтажа (видете сл. В + С)**

1. Вметнете го клинот за во земја [3] во прицврстувачот на клинот за во земја [2].
2. Вметнете го клинот за во земја [3] длабоко во земјата (тревник, цветна леа) така што ќе стои стабилно и исправено.
3. Погрижете се да биде безбедно поставен. Не употребувајте сила за време на монтажата или поставувањето, како на пример удирање со чекан. Тоа ќе го оштети производот. За најдобра можна функција, поставете го производот на место каде што соларниот панел [8] ќе биде изложен на директна сончева светлина што е можно подолго.

Не го поставувајте производот под грмушки, дрвја, крошни итн., бидејќи тоа ќе ја намали количината на сончева светлина што стигнува до производот. Не го покривајте соларниот панел [8] и не го поставувајте во сенка.

**i ЗАБЕЛЕШКА:** Осигурајте се дека соларниот панел [8] не е засенат од други извори на светлина, на пр. улично осветлување. Во спротивно, производот нема да се вклучи во темно.

**i ЗАБЕЛЕШКА:** Можете да го наместите соларниот панел [8] во посакуваната положба (видете сл. С) со соодветно олабавување и повторно затегнување на завртката за фиксирање [7].

4. Можете да ги прикачите LED декорациите [4] со закачалките [5] на која било површина или да ги заврткате околу дрво или ограда користејќи материјали за монтажа како што се стеги за кабел (материјалите за монтажа не се вклучени во опсегот на испорака).

## ● Насочување на соларниот панел [8]

### Насока на поставување:

Оптималната ориентација е свртено кон југ. Подобро е да одберете ориентација со мала отстапка кон запад отколку со мала отстапка кон исток.

### Хоризонтална ориентација:

Хоризонталната ориентација на соларниот панел [8] зависи од географската ширина на местото за монтажа. Во Централна Европа, за идеален агол се смета агол од 30°–40°.

## ● Употреба

- Поместете го прекинувачот за вклучување/исклучување [6] во положба „ON“ (вклучено), за да го вклучите производот. Производот свети слично на пламен во темница.
- Поместете го прекинувачот за вклучување/исклучување [6] во положба „OFF“ (исклучено), за да го исклучите производот.

## ● Замена на батеријата (видете сл. D)

**ⓘ ЗАБЕЛЕШКА:** За овој чекор ќе ви биде потребен крстач шрафцигер.

1. Поместете го прекинувачот за вклучување/исклучување [6] во положба „OFF“ (исклучено), пред да ја извадите или ставите батеријата [9].
2. Извадете го соларниот панел [8] од куќиштето на соларниот панел [1]. За да го направите

тоа, одвртете ги сите завртки [11] на задната страна од куќиштето на соларниот панел [1] спротивно од стрелките на часовникот со помош на крстач шрафцигер.

3. Извадете ја искористената батерија [9].
  4. Вметнете Ni-MH батерија [9] (тип AA, 1,2V===/600 mAh) во преградата за батеријата [10].
- ⓘ ЗАБЕЛЕШКА:** Обратете внимание на точниот поларитет. Ова е прикажано во преградата за батеријата [10].
5. Вратете го соларниот панел [8] на куќиштето на соларниот панел [1] и затегнете ги сите завртки [11] во насока на стрелките на часовникот со помош на крстач шрафцигер.
  6. Внимавајте да не ги стиснете каблите кога го затворате куќиштето на соларниот панел [1].

## ● Употреба во зима

Поради слабото сончево зрачење во зима, полнењето на батеријата [9] може да се намали, а со тоа да се намали и ефикасноста на производот. Затоа проверете и во зима дали соларниот панел [8] и покрај пониската положба на сонцето, не е во сенка во текот на целиот ден.

## ● Одржување и чистење

LED диодите не се заменливи. Производот не бара одржување.

- Чистете го производот редовно со сува крпа што не остава влакненца. Користете малку навлажнета крпа за да ја отстраните тврдокорната нечистотија.

## ● Складирање кога не се користи

- Задолжително извадете ја батеријата [9] пред складирање.
- Чувајте го производот во внатрешна просторија на суво место, заштитено од директна

сончева светлина, по можност во оригиналното пакување.

## ● Отстранување дефекти

**ⓘ ЗАБЕЛЕШКА:** Производот содржи чувствителни електронски компоненти. Затоа, можно е

да биде попречен од .уреди со радио пренос во непосредна близина. Ако забележите нарушување на функцијата, отстранете ги овие извори на пречки од околината на производот.

**ⓘ ЗАБЕЛЕШКА:** Електростатските празнења може да предизвикаат пречки во функционирањето. Доколку се појават вакви пречки во функционирањето, отстранете ја батеријата на кратко, а потоа повторно ставете ја.

| Грешка   | Причина  | Решение  |
|--|--|--|
| Производот не се вклучува иако производот бил изложен на сончева светлина цел ден. | Вештачките извори на светлина, како на пр. уличните светла, му пречат на производот. | Поставете го производот на друго место каде што нема да биде попречен од други извори на светлина.                                       |
| Производот не свети или свети само кратко.   | Батеријата <b>9</b> е неисправна или нема доволно дневна светлина.                   | Заменете ја батеријата <b>9</b> или поставете го соларниот панел <b>8</b> на место каде што ќе биде изложен на посилна сончева светлина. |

## ● Одлагање

### Амбалажа:

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

### Производ:



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Симболот на прецртана корпа за отпад на тркала укажува дека овој производ подлежи на Директива 2012/19/EU. Оваа директива налага дека овој производ по завршување на неговиот работен век не смее

да се отстранува како обичен домашен отпад, туку мора да се предаде во специјални собирајни центри, рециклажни дворови или претпријатија за отпад.

### Ова одлагање е бесплатно за Вас.

Разубавете ја животната средина и одлагајте правилно.

### Батерии/акумулатори:



**Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!**

Оштетени или потрошени батерии/акумулатори мора да бидат отстранети согласно РЕГУЛАТИВА 2023/1542. Вратете ги батериите/акумулаторите преку понудените локални собирачки пунктови.

Симболот на прецртаната корпа за отпад на батериите или акумулаторите значи дека не смеете да ги фрлате батериите и акумулаторите во домашниот отпад. Извадете ги батериите/акумулаторскиот пакет од производот пред

одлагање. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад.

Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово.

## ● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат

за потрошни делови (на пр. батерии, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревките делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Кај овој производ, гарантниот рок важи и за батеријата.

## ● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

Ве молиме за сите прашања чувајте ја фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 507973\_2507) како доказ за набавката.

Бројот на артиклот земете го од типската плочка на производот, отпечатокот на производот, од насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.

Ако се појават функционални проблеми или други дефекти, најпрво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу по телефон или е-пошта.

Производ што е забележан како дефектен можете, заедно со доказот за купување (фискална сметка) и со наведување на дефектот и времето кога се појавил, да го испратите без трошоци на наведената сервисна адреса.

## ● Сервис

 **Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Е-мејл: owim@lidl.mk

**CE IP 44**

 **AA** Српски знак за сообразност

|   |      |    |
|---|------|----|
| <b>Legjenda e piktogrameve të përdorura</b> .....             | Faqe | 73 |
| <b>Hyrje</b> .....  | Faqe | 74 |
| Përdorimi sipas qëllimit .....                                | Faqe | 74 |
| Përshkrimi i pjesëve .....                                    | Faqe | 74 |
| Përmbajtja e paketës .....                                    | Faqe | 74 |
| Të dhënat teknike .....                                       | Faqe | 74 |
| <b>Udhëzime sigurie</b> .....                                 | Faqe | 75 |
| Udhëzime të veçanta të sigurisë specifike për produktin ..... | Faqe | 75 |
| Udhëzime sigurie për bateritë / akumulatorët .....            | Faqe | 75 |
| <b>Mënyra e funksionimit</b> .....                            | Faqe | 76 |
| <b>Para vënies në funksion</b> .....                          | Faqe | 76 |
| <b>Montimi</b> .....  | Faqe | 76 |
| Orientimi i panelit diellor .....                             | Faqe | 77 |
| <b>Funksionimi</b> .....                                      | Faqe | 77 |
| Ndërrimi i akumulatorit .....                                 | Faqe | 77 |
| <b>Funksionimi gjatë dimrit</b> .....                         | Faqe | 77 |
| <b>Mirëmbajtja dhe pastrimi</b> .....                         | Faqe | 77 |
| <b>Ruajtja gjatë mospërdorimit</b> .....                      | Faqe | 77 |
| <b>Zgjidhja e gabimeve</b> .....                              | Faqe | 77 |
| <b>Asgjësimi</b> .....  | Faqe | 78 |
| <b>Garancia</b> .....   | Faqe | 78 |
| Trajtimi në rast të garancisë.....                            | Faqe | 79 |
| Shërbimi.....   | Faqe | 79 |

## Legjenda e piktoگرامeve të përdorura

|  |  |           |   |
|--|--|-----------|---|
|  | Para përdorimit lexoni manualin e përdorimit   |           | Rrymë/tension i drejtpërdrejtë  |
|  | <b>RREZIK!</b> Ky simbol me fjalën paralajmëruese „RREZIK“ tregon një rrezik me shkallë të lartë, i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndim të rëndë ose vdekje.   |           | Udhëzime sigurie<br>Udhëzime veprimi  |
|  | <b>PARALAJMËRIM!</b> Ky simbol me fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një rrezik me shkallë të mesme, i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndim të rëndë ose vdekje.   | <b>ta</b> | Temperatura maksimale e mjedisit  |
|  | <b>PARALAJMËRIM!</b> Ky simbol me fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një rrezik me shkallë të ulët, i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndim të vogël ose mesatar.   |           | Ky simbol tregon se duhet të vishen doreza mbrojtëse të përshtatshme! Ndiqni udhëzimet për të shmangur prekjen e duarve me objekte ose kontaktin me substanca termike apo kimike!   |
|  | <b>KUJDE!</b> Ky simbol me fjalën sinjalizuese „KUJDE!“ tregon një rrezik me shkallë të ulët, i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë një lëndim të vogël ose mesatar.  |           | Produkti aktivizohet automatikisht në ndriçim të ulët ndërsa në ndriçimin normal të ambientit fiket përsëri. Sigurohuni që paneli diellor të mos ndikohet nga ndonjë burim tjetër drite, si p.sh. ndriçimi i oborrit apo rrugor, pasi në të kundërt produkti nuk do të ndizet në muzg.  |
|  | <b>VËMENDJE!</b> Ky simbol me fjalën sinjalizuese „VËMENDJE!“ tregon për një dëmtim të mundshëm të pajisjes ose materialit.  |           |   |
|  | <b>PARALAJMËRIM! RREZIK SHPËRTHIMI!</b> Një paralajmërim, i cili shënohet me këtë shenjë dhe fjalët „PARALAJMËRIM! RREZIK SHPËRTHIMI!“, tregon për një rrezik të mundshëm shpërthimi. Nëse një paralajmërim i tillë nuk merret parasysh, kjo mund të çojë në lëndime serioze ose të përfundojë me vdekje, si dhe të shkaktojë dëme materiale. Ndiqni udhëzimet në këtë paralajmërim për të parandaluar lëndime të rënda, rrezik për jetën ose rrezikun e dëmeve materiale! |           | Paneli diellor ka nevojë për sa më shumë rrezatim diellor të drejtpërdrejtë.<br><b>Drejtimi i horizontit:</b><br>Një orientim me drejtim nga jugu është optimale. Zgjidhni më mirë një orientim me devijime të lehta nga perëndimi sesa me devijime të lehta nga lindja.<br><b>Orientimi horizontal:</b><br>Orientimi horizontal i panelit diellor varet nga gjerësia gjeografike e vendit të montimit. Një kënd prej 30° -40° konsiderohet ideale në Evropën Qendrore. |
|  | <b>UDHËZIM:</b> Ky simbol me fjalën sinjalizuese „UDHËZIM“ jep informacione shtesë dhe të dobishme.  |           |   |
|  | Klasa e mbrojtjes III  |           | Shenja CE vërteton përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për produktin.   |

## Varg dritash me energji diellore

### ● Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

### ● Përdorimi sipas qëllimit

Produkti shërben për ndriçim në hapësira të jashtme. Produkti është i parashikuar për përdorim në shtëpi dhe nuk është i përshtatshëm për përdorim tregtar apo për fusha të tjera përdorimi. Ky produkt nuk është i përshtatshëm për ndriçimin e ambienteve shtëpiake!

### ● Përshkrimi i pjesëve

- 1 Korpusi i panelit diellor
- 2 Fiksuesi i shtizës tokësore
- 3 Shtiza tokësore
- 4 Dekorimi me dritë LED
- 5 Varëse
- 6 Çelësi NDEZ/FIK
- 7 Vida fiksuese
- 8 Paneli diellor
- 9 Akumulatori
- 10 Ndarja e akumulatorit
- 11 Vida

### ● Përmbajtja e paketës

- 1 varg dritash diellore
- 1 shtizë tokësore
- 1 udhëzues montimi, përdorimi dhe sigurie

### ● Të dhënat teknike

|   |   |
|---|---|
| Tensioni i funksionimit:                                    | 1,2 V ===                                     |
| Akumulatori:  | 1 x 1,2V=== Akumulatori Ni-MH (AA) me 600 mAh |
| Drita LED:  | 100 drita LED                                 |
| Fuqia:  | 0,08 W  |
| Lloji i mbrojtjes:  | IP44 (i mbrojtur nga spërkatjet e ujit)       |
| Kohëzgjatja e ndriçimit (kur janë plotësisht të ngarkuara): | 8 orë   |
| Temperatura e funksionimit:                                 | 0 °C deri në 40 °C                            |
| Temperatura e ruajtjes:                                     | -10 °C deri në 45 °C                          |
| Lagështia e funksionimit:                                   | 40 deri në 75% lagështi relative e ajrit      |

### Përmasat:

|           |  |
|-----------|--|
| HG12839B: | Mini-lamba:<br>80 x 80 x 89 mm pa varëse (Gjatësia x Gjerësia x Lartësia), gjatësia totale: 3,8 m (përfshirë 2 m kablo lidhës), paneli diellor: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | Sfera: 60 x 60 x 57 mm pa varëse (Gjatësia x Gjerësia x Lartësia), gjatësia totale: 3,8 m (përfshirë 2 m kablo lidhës), paneli diellor: 50 x 80 mm         |

### Pesha:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Udhëzime sigurie

PARA PËRDORIMIT JU LUTEMI LEXONI MANU-ALIN E PËRDORIMIT! RUAJENI ME KUJDES MANUALIN E PËRDORIMIT! SIGUROHUNI QË TË DORËZONI TË GJITHA DOKUMENTET EDHE KUR PRODUKTI I JEPET PALËVE TË TRETA.



### **⚠️ PARALAJMËRIMI RREZIQE PËR JETËN DHE AKSIDENTE PËR FËMIJËT E VEGJËL DHE FËMIJËT!**

- Asnjëherë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje me materialin e paketimit. Materiali i paketimit paraqet rrezik mbyetjeje. Fëmijët shpesh nënvlerësojnë rreziqet. Mabajni fëmijët larg nga materiali i paketimit. Ky produkt nuk është një lodër.
- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurish, nëse ata mbikëqyren ose udhëzo- hen për përdorimin e sigurt të produktit dhe kuptojnë rreziqet që rrjedhin prej tij. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kry- hen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- ⚠️ KUJDES! RREZIK NGA MBINGROHJA!** Mos përdorni produktin ndërsa është ende në paketim.
  - Mos e përdorni produktin nëse vëreni ndonjë dëmtim.
  - Sigurohuni që produkti të mos të ngarkohet mekanikisht!
  - Fikni produktin kur e ruani në një mjedis të errët, për të evituar një shkarkim të akumulatorit.
  - Dritat LED nuk janë të zëvendësueshme.
  - Nëse dritat LED ndalojnë së punuari në fund të jetëgjatësisë së tyre, duhet të zëvendësohet i gjithë produkti.
  - Ky produkt nuk përmban pjesë që mund të mirëmbahen nga konsumatori.
  - Ky produkt nuk është lodër dhe nuk duhet t'i jepet fëmijëve. Fëmijët nuk mund t'i dallojnë rreziqet që lindin gjatë përdorimit të produktit.
  - Mos e lidhni kurrë produktin me një burim rryme prej 230V~.

- Produkti nuk duhet të lidhet elektrikisht me vargje të tjera dritash.
- Fikeni produktin nëse nuk përdoret për një kohë të gjatë (p.sh. gjatë pushimeve).

## ● Udhëzime të veçanta të sigurisë specifike për produktin

- Sigurohuni që paneli diellor [8] të mos jetë i ndotur. Kjo zvogëlon efektivitetin e panelit diellor [8].
- ⚠️ KUJDES!** Sigurohuni që, kur të hiqni produktin, të hiqet edhe shtiza tokësore [3], në mënyrë që të mos paraqesë rrezik (p.sh. të pengoheni).
- **RREZIK PENGIMI!** Sigurohuni që kablo lidhës të vendoset në mënyrë që askush të mos e ecë ose të mos pengohet mbi të.




## Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët

- **RREZIK PËR JETËN!** Mbani bateritë/akumu- latorët larg fëmijëve. Në rast gëllitjeje, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!
- Gëllitja mund të çojë në djegie, dëmtim të in- deve të buta dhe vdekje. Djegie të rënda mund të ndodhin brenda 2 orësh pas gëllitjes.
- **RREZIK SHPËRTHIMI!** Mos i ri- karikoni kurrë bateritë që nuk janë të rikarikueshme. Mos i shkaktoni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë/ akumulatorët. Mbinxehja, rreziku i zjarrit ose shpërthimi mund të jenë pasojë.
- Mos i hidhni kurrë bateritë/akumulatorët në zjarr ose ujë.
- Mos i ekspozoni bateritë/akumulatorët ndaj ngarkesave mekanike.

## Rreziku i rrjedhjes së baterive/ akumulatorëve

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë në bateritë/akumulatorët, për shembull, mbi radiatorë/rrezet e drejt- pëdrejta të diellit.

- Nëse bateritë/akumulatorët kanë rrjedhur, shmangni kontaktin e lëkurës, syve dhe mukozave me kimikate! Shpëllani menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore!

-  **MBANI DOREZA MBROJTËSE!**  
Bateritë/akumulatorët e rrjedhur ose të dëmtuar mund të shkaktojnë dëgjim kimike në kontakt me lëkurën. Prandaj, në këtë rast, përdorni doreza mbrojtëse të përshatshme.

- Në rast rrjedhjeje të baterive/akumulatorëve largojini menjëherë nga produkti për të shmangur dëmtimet.
- Hiqni bateritë/akumulatorët nëse produkti nuk do të përdoret për një kohë të gjatë.

### **Rreziku i dëmtimit të produktit**

- Përdorni vetëm llojin e specifikuar të baterisë/akumulatorit!
- Vendosni bateritë/akumulatorët sipas shenjës së polaritetit (+) dhe (-) në bateri/akumulator dhe në produkt.
- Pastroni kontaktet në bateri/akumulator dhe në ndarjen e baterisë para futjes me një leckë të thatë dhe pa fije ose me shkop pambuku!
- Hiqni menjëherë bateritë/akumulatorët e shteruar nga produkti.

### **Mënyra e funksionimit**

Paneli diellor [8] i integruar i produktit e shndërron dritën në energji elektrike kur bien rrezet e diellit dhe e ruan atë në një akumulator. Produkti ndriçon automatikisht kur fillon të errësohet. Dritat LED të integruara janë burime drite shumë jetëgjatë dhe kursyese të energjisë. Koha e ndriçimit varet nga rrezatimi i diellit, këndi i rënies së dritës mbi panelin diellor [8] dhe temperatura (për shkak të varësisë së kapacitetit të akumulatorit nga temperatura). Ideale është rënia e dritës në kënd të drejtë dhe temperaturat mbi pikën e ngrires. Akumulatori arrin kapacitetin maksimal vetëm pas shumë cikleve të ngarkimit dhe shkarkimit.

Ngarkimi i akumulatorit të shkarkuar plotësisht gjatë verës zgjat rreth 2 deri në 4 ditë me rrezatim të rregullt diellor. Akumulatori [9] ngarkohet vetëm kur

produkti është i ndezur. Për këtë, shtyni çelësin NDEZ/FIK [6] në pozicionin „ON”.

### **Para vënies në funksion**

**i UDHËZIM:** Hiqni çdo material paketimi nga produkti.

**i UDHËZIM:** Para përdorimit hiqni ngjitesin nga paneli diellor [8].

### **Montimi (shih Fig. B dhe C)**

1. Futeni shtizën tokësore [3] në fiksuesin e shtizës tokësore [2].
  2. Shtyjini shtizën tokësore [3] sa më thellë në tokë (bar, shtrat me lule) që të qëndrojë e qëndrueshme dhe e drejtë.
  3. Sigurohuni që të qëndrojë në mënyrë të sigurt. Mos ushtroni forcë gjatë montimit apo vendosjes, p.sh. duke goditur me çekiç. Kjo e dëmton produktin. Vendosni produktin në një vend ku paneli diellor [8] të jetë sa më gjatë i ekspozuar ndaj rrezatimit të drejtpërdrejtë të diellit, për funksionim sa më të mirë.  
Mos vendosni produktin nën shkurre, pemë, çati ose vende të ngjashme, sepse kështu reduktohet ekspozimi ndaj dritës së diellit. Mos e mbulon panelin diellor [8] dhe mos e vendosni në hije.
- i UDHËZIM:** Sigurohuni që paneli diellor [8] të mos ndikohet nga burime të tjera drite, p.sh. ndriçimi rrugor. Përndryshe, produkti nuk do të ndizet kur të errësohet.
- i UDHËZIM:** Panelin diellor [8] mund ta vendosni në pozicionin e dëshiruar (shih Fig. C) duke liruar dhe përsëri shtërnguar vidën fiksuese [7].
4. Mund të fiksoni dekorimet me drita LED [4] me kapëset [5] në një sipërfaqe të dëshiruar ose t'i mbështillni rreth një peme ose gardhi duke përdorur materiale montimi si lidhës kabloje (materiali i montimit nuk përfshihet në paketim).

## ● Orientimi i panelit diellor 8

### **Drejtimi i horizontit:**

Një orientim me drejtim nga jugu është optimale. Zgjidhni më mirë një orientim me një devijim të lehtë drejt perëndimit sesa një devijim të lehtë drejt lindjes.

### **Orientimi horizontal:**

Orientimi horizontal i panelit diellor 8 varet nga gjerësia gjeografike e vendit të montimit. Në Evropën Qendrore, është ideal një kënd prej 30°–40°.

## ● Funksionimi

- Shtyni çelësin NDEZ/FIK 6 në pozicionin „ON” për të ndezur produktin. Produkti ndriçon në errësirë njëloj si një flakë zjarri.
- Shtyni çelësin NDEZ/FIK 6 në pozicionin „OFF” për të fikur produktin.

## ● Ndërrimi i akumulatorit (shih Fig. D)

**ⓘ UDHËZIM:** Për këtë hap pune ju nevojitet një kaçavidë e kryqëzuar.

1. Shtyni çelësin NDEZ/FIK 6 në pozicionin „OFF” për të fikur produktin, para se të hiqni ose të vendosni akumulatorin 9.
2. Hiqeni panelin diellor 8 nga korpusi i panelit diellor 1. Për këtë, ktheni të gjitha vidat 11 në pjesën e pasme të korpusit të panelit diellor 1 me një kaçavidë të kryqëzuar në drejtim të kundërt të orës.
3. Hiqni akumulatorin e konsumuar 9.
4. Vendosni një akumulator Ni-MH 9 (Tipi AA, 1,2 V===/600 mAh) në ndarjen e akumulatorit 10.

**ⓘ UDHËZIM:** Kujdesuni për polaritetin e saktë. Kjo tregohet në ndarjen e akumulatorit 10.

5. Vendosni përsëri panelin diellor 8 mbi korpusin e panelit diellor 1 dhe shtrëngoni të gjitha vidat 11 me një kaçavidë të kryqëzuar në drejtim të orës.
6. Mbani parasysh që, gjatë mbylljes së korpusit të panelit diellor 1, të mos bllokohen kabllot.

## ● Funksionimi gjatë dimrit

Për shkak të rrezatimit të ulët diellor gjatë dimrit, ngarkimi i akumulatorit 9 mund të ulet dhe kështu fuqia e produktit të dobësohet. Prandaj, kontrolloni edhe gjatë dimrit nëse paneli diellor 8, pavarësisht pozicionit më të ulët të diellit, është i ekspozuar gjithë ditën dhe pa hije.

## ● Mirëmbajtja dhe pastrimi

Dritat LED nuk janë të zëvendësueshme. Produkti nuk kërkon mirëmbajtje.

- Pastroni produktin rregullisht me një leckë të thatë dhe pa fije. Për ndotje më të forta, përdorni një leckë të lagur lehtë.

## ● Ruajtja gjatë mospërdorimit

- Para ruajtjes, hiqni patjetër akumulatorin 9.
- Ruani produktin në një vend të thatë në ambient të mbyllur, të mbrojtur nga rrezet e drejtpërdrejta të diellit, më mirë në paketimin origjinal.

## ● Zgjidhja e gabimeve

**ⓘ UDHËZIM:** Produkti përmban komponentë të ndjeshëm elektronik. Prandaj është e mundur që të ndërpritet nga pajisjet e transmetimit me valë në afërsi të menjëhershme. Nëse vini re shqetësime në funksionim, hiqni burimet e tilla shqetësuese nga mjedisi i produktit.

**ⓘ UDHËZIM:** Shkarkimet elektrostatike mund të shkaktojnë probleme në funksionim. Në rast të këtyre problemeve në funksionim, hiqni për pak kohë akumulatorin dhe vendoseni përsëri.

| Gabim  | Shkaku  | Zgjidhja  |
|--|---|---|
| Produkti nuk ndizet, edhe pse ka qenë i ekspozuar gjatë gjithë ditës ndaj diellit. | Burimet artificiale të dritës, siç janë dritat rrugore pengojnë funksionimin e produktit. | Montoni produktin në një vend ku nuk mund të pengohet nga burime të tjera drite.                                  |
| Produkti nuk ndriçon ose ndriçon vetëm për një kohë të shkurtër.                   | Akumulatori [9] ka defekt ose nuk ka dritë dielli të mjaftueshme.                         | Zëvendësoni akumulatorin [9] ose vendosni panelin diellor [8] në një vend ku të ekspozohet më shumë ndaj diellit. |

## ● Asgjësimi

### Ambalazhi:

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1–7: Plastika/20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.

### Produkti:



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Simboli i një koshi mbeturinash me rrota i kryqëzuar, tregon se ky produkt i nënshtrohet direktivës 2012/19/BE. Kjo direktivë përcakton se ky produkt, në fund të periudhës së përdorimit, nuk duhet të asgjësohet me mbeturinat e zakonshme shtëpiake, por duhet të dorëzohet në pikat e posaçme të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose ndërmarrjet e asgjësimit.

### Kjo ndarje e mbeturinave është pa pagesë për ju.

Mbroni mjedisin dhe hidhni mbeturinat në mënyrën e duhur.

### Bateritë/Akumulatorët:



**Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!**

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të asgjësohen sipas DIREKTIVËS 2023/1542. Ktheni bateritë/akumulatorët përmes pikave lokale të grumbullimit që ofrohen.

Simboli i koshit të mbeturinave i kryqëzuar në bateri ose akumulatorë tregon se nuk lejohet t'i hidhni bateritë dhe akumulatorët në mbeturinat shtëpiake. Nxirni bateritë/pakun e akumulatorit nga produkti para asgjësimit. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimeve të veçanta për mbetje të rrezikshme.

Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb.

## ● Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishe në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do

ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Për këtë produkt, afati i garancisë vlen edhe për akumulatorin.

## ● Trajtimi në rast të garancisë

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të keni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN 507973\_2507) si provë blerjeje.

Numri i artikullit mund të merret nga tabela e tipave, një gravurë, në faqen e titullit të manualit tuaj të përdorimit (poshtë majtas) ose si një ngjithës në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Nëse ndodhin defekte funksionimi ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar më poshtë përmes telefonit ose me email. Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është komunikuar, duke bashkangjitur faturën e blerjes (kuponin) dhe duke treguar se në çfarë konsistencë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.

## ● Shërbimi

 **Shërbimi Shqipëri**  
Tel.: 0800 90698
















**CE IP 44**



Shenja serbe e konformitetit

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Legenda pictogramelor utilizate</b> .....                | Pagina 81 |
| <b>Introducere</b> .....                                    | Pagina 82 |
| Utilizare conformă scopului.....                            | Pagina 82 |
| Descrierea componentelor.....                               | Pagina 82 |
| Pachetul de livrare.....                                    | Pagina 82 |
| Date tehnice.....   | Pagina 82 |
| <b>Indicații de siguranță</b> .....                         | Pagina 83 |
| Indicații de siguranță specifice produsului.....            | Pagina 83 |
| Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori.....      | Pagina 83 |
| <b>Mod de funcționare</b> .....                             | Pagina 84 |
| <b>Anterior punerii în funcțiune</b> .....                  | Pagina 84 |
| <b>Montare</b> .....  | Pagina 84 |
| Poziționarea panoului solar.....                            | Pagina 85 |
| <b>Utilizare</b> .....                                      | Pagina 85 |
| Schimbarea acumulatorului.....                              | Pagina 85 |
| <b>Funcționarea pe timp de iarnă</b> .....                  | Pagina 85 |
| <b>Întreținere și curățare</b> .....                        | Pagina 85 |
| <b>Depozitarea dacă nu se mai utilizează produsul</b> ..... | Pagina 85 |
| <b>Remediarea defecțiunilor</b> .....                       | Pagina 85 |
| <b>Înlăturare</b> .....                                     | Pagina 86 |
| <b>Garanție</b> .....                                       | Pagina 86 |
| Modul de desfășurare în caz de garanție.....                | Pagina 87 |
| Service.....  | Pagina 87 |

## Legenda pictogramelor utilizate

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|    | Înainte de utilizare citiți manualul de utilizare  |   | Curent continuu/tensiune continuă  |
|    | <b>PERICOL!</b> Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „PERICOL” indică un pericol cu un nivel ridicat de risc, care poate avea ca urmare, vătămarea gravă sau moartea, dacă nu este evitat.   | <br> | Indicații de siguranță<br>Instrucțiuni de manipulare   |
|    | <b>AVERTIZARE!</b> Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „AVERTIZARE” indică un pericol cu un nivel mediu de risc, care poate avea ca urmare vătămarea gravă sau moartea, dacă nu este evitat.  |   | <b>ta</b><br>Temperatura ambientală maximă   |
|    | <b>PRECAUȚIE!</b> Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „PRECAUȚIE” indică un pericol cu un nivel scăzut de risc, care poate avea ca urmare vătămarea minoră sau moderată, dacă nu este evitat.   |   | Produsul pornește automat la o luminozitate redusă și la o luminozitate normală a mediului înconjurător produsul se oprește din nou.<br>Asigurați ca panoul solar să nu fie influențat de alte surse de iluminare, ca de ex.: iluminarea de curte sau stradală, deoarece în caz contrar, produsul nu pornește la lăsarea seriei.   |
|    | <b>ATENȚIE!</b> Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „ATENȚIE” indică pericolul unei posibile pagube materiale.  |  |  |
|  | <b>AVERTIZARE! PERICOL DE EXPLOZIE!</b><br>O avertizare care este prevăzută cu acest simbol și cu cuvintele „AVERTIZARE! PERICOL DE EXPLOZIE!” atrage atenția asupra pericolului posibil de explozie. Dacă o astfel de indicație de avertizare nu se respectă, aceasta poate conduce la vătămări serioase sau la deces și la pagube materiale posibile. Respectați instrucțiunile din această avertizare, pentru a evita vătămările grave, pericolul de moarte sau riscul de pagube materiale! |   | Panoul solar necesită pe cât posibil radiația solară directă.<br><b>Poziția în funcție de punctele cardinale:</b><br>Este optimă poziționarea către sud. Alegeți mai degrabă o poziționare cu deviație spre vest decât una cu deviație spre est.<br><b>Poziționare orizontală:</b><br>Poziționarea orizontală a panoului solar depinde de latitudinea locului de montare. Pentru Europa centrală este ideal un unghi de 30° - 40°. |
|  | <b>INDICAȚIE:</b> Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „INDICAȚIE” oferă alte informații utile.  |  |  |
|  | Clasa de protecție III   |   | Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.   |

# Ghirlandă luminoasă

## ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

## ● Utilizare conformă scopului

Produsul servește la iluminare în spațiul exterior. Produsul este destinat uzului privat și nu este prevăzut pentru uz comercial sau pentru alte scopuri de utilizare.

Acest produs nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor în gospodărie!

## ● Descrierea componentelor

- 1 Carcasă panou solar
- 2 Sistem de fixare țărș
- 3 Țărș
- 4 Decorațiune cu LED
- 5 Element de suspendare
- 6 Comutator PORNIT/OPRIT
- 7 Șurub de reglare
- 8 Panou solar
- 9 Acumulator
- 10 Compartiment pentru acumulatori
- 11 Șurub

## ● Pachetul de livrare

- 1 ghirlandă luminoasă
- 1 țărș
- 1 manual cu indicații pentru montaj, utilizare și siguranță

## ● Date tehnice

|  |  |
|--|--|
| Tensiune de funcționare:                 | 1,2V===  |
| Acumulator:                              | 1 x acumulator de 1,2V===<br>Ni-MH- (AA) cu 600mAh |
| LED:                                     | 100LED-uri   |
| Putere:                                  | 0,08 W   |
| Tipul de protecție:                      | IP44 (protecție împotriva stropirii cu apă)        |
| Durata de iluminare (încărcată complet): | 8 ore  |
| Temperatura de funcționare:              | 0 °C până la 40 °C                                 |
| Temperatura de depozitare:               | -10 °C până la 45 °C                               |
| Umiditate de funcționare:                | 40 până la 75% umiditate relativă a aerului        |

## Dimensiuni:

|           |   |
|-----------|---|
| HG12839B: | Lanternă mini:<br>80 x 80 x 89 mm fără elementul de suspendare (lungime x lățime x înălțime), lungime totală: 3,8 m (din care 2 m cablu de alimentare), panou solar: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | Sferă: 60 x 60 x 57 mm fără elementul de suspendare (lungime x lățime x înălțime), lungime totală: 3,8 m (din care 2 m cablu de alimentare), panou solar: 50 x 80 mm            |


## Greutate:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE! PĂSTRAȚI CU GRIJĂ MANUALUL DE UTILIZARE! PREDĂȚI TOATE DOCUMENTELE AFERENTE ÎN CAZUL ÎN CARE ÎNSTRĂINAȚI ACEST PRODUS.

-  **⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI ACCIDENTARE PENTRU NOU NĂSCUȚI ȘI COPII!**
  - Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea ambalajului. Materialul de ambalaj prezintă un risc de asfixiere. Copiii subapreciază deseori pericolele. Țineți copiii întotdeauna la distanță de materialul de ambalaj. Acest produs nu este o jucărie.
  - Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau mintală redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
- ⚠️ **PRECAUȚIE! PERICOL DE SUPRAÎNCĂLZIRE!** Nu puneți în funcțiune produsul în ambalaj.
  - Nu folosiți produsul, atunci când ați constatat o deteriorare.
  - Aveți grijă ca produsul să nu fie solicitat mecanic!
  - Opriiți produsul, dacă îl depozitați într-o zonă mai umbrasă, pentru a evita descărcarea acumulatorului.
  - LED-urile nu se pot schimba.
  - Dacă LED-urile nu mai funcționează la finalul duratei de viață, tot produsul trebuie înlocuit.
  - Acest produs nu conține piese, care pot fi reparate de către utilizator.
  - Produsul nu este o jucărie, nu trebuie să ajungă la îndemâna copiilor. Copiii nu pot recunoaște pericolele cauzate de utilizarea acestui produs.
  - Nu conectați niciodată produsul la un record de 230 V~.


- Se interzice conectarea electrică a produsului la alte ghirlande luminoase.
- Deconectați produsul dacă nu mai îl folosiți timp îndelungat (de ex. în concediu).

## ● Indicații de siguranță specifice produsului

- Asigurați-vă că panoul solar [8] nu este murdar. Acest lucru reduce performanța panoului solar [8].
- ⚠️ **PRECAUȚIE!** Asigurați-vă că, atunci când produsul este îndepărtat, țărșul [3] este îndepărtat de asemenea, pentru a nu reprezenta un pericol (de ex. împiedicare).
- **PERICOL DE ÎMPIEDICARE!** Asigurați-vă că, este amplasat cablul de alimentare în așa fel încât, nimeni să nu se împiedice de acesta sau să calce peste acesta.




## Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcăți niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

## Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.

- Dacă bateriile/acumulatorile se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!
-  **PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

### Riscul deteriorării produsului

- Olosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețisor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

## ● Mod de funcționare

Panoul solar [8] integrat al produsului transformă lumina razelor solare în energie electrică și o depozitează într-un acumulator. Produsul iluminează automat la lăsarea întunericului. LED-urile încorporate sunt corpuri de iluminat foarte durabile și cu economie de energie. Durata de iluminare depinde de durata de expunere la razele solare, unghiul de cădere al razelor solare pe panoul solar [8] și temperatură (datorită dependenței de temperatură a capacității acumulatorului). Ideal este un unghi de cădere vertical al razelor solare, la temperaturi peste punctul de îngheț. Acumulatorul își atinge numai după mai multe cicluri de încărcare și descărcare capacitatea sa maximă.

Încărcarea acumulatorului descărcat complet durează vara, în cazul expunerii regulate la radiația solară,

între 2 și 4 zile. Acumulatorul [9] se încarcă numai dacă, produsul este pornit. Pentru aceasta împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT [6] în poziția „ON”.

## ● Anterior punerii în funcțiune

**i** **INDICAȚIE:** Scoateți orice material de ambalaj de pe produs.

**i** **INDICAȚIE:** Înainte de utilizare, îndepărtați autocolantul de pe panoul solar [8].

## ● Montare (vedeți fig. B + C)

1. Introduceți țărșul [3] în sistemul de fixare al țărșului [2].
2. Împingeți țărșul [3] atât de adânc în pământ (gazon, grădină de flori, etc.), astfel încât, acesta să fie stabil și să aibă o poziție dreaptă.
3. Asigurați o poziționare sigură. În timpul montajului respectiv, amplasării nu folosiți forța de ex. prin lovitură de ciocan. Aceasta deteriorează produsul. Amplasați produsul pentru cea mai bună funcționare într-un loc, în care panoul solar [8] este expus cât mai mult posibil razelor solare directe.

Nu așezați produsul sub tufișuri, pomi, terase, etc. deoarece se reduce acțiunea razelor solare. Nu acoperiți panoul solar [8] sau nu îl poziționați la umbră.

**i** **INDICAȚIE:** Asigurați-vă că panoul solar [8] nu este influențat de alte surse de lumină ca, de ex. iluminarea stradală. În caz contrar, produsul nu pornește la apus.

**i** **INDICAȚIE:** Puteți aduce panoul solar [8] în poziția dorită (vedeți fig. C), prin deșurubarea șuruburilor de reglare [7] în mod corespunzător și strângerea din nou a acestora.

4. Puteți să fixați decorațiunile cu LED [4] cu elemente de suspendare [5] pe o suprafață dorită sau să o înfășurați în jurul unui pom respectiv, al unei balustrade, utilizând material de montaj, precum coliere pentru cabluri (pachetul de livrare nu conține material de montaj).

## ● **Poziționarea panoului solar** 8

### **Poziția în funcție de punctele cardinale:**

Este optimă poziționarea către sud. Alegeți mai degrabă o poziționare cu deviație ușoară spre vest decât una cu deviație ușoară spre est.

### **Poziționare orizontală:**

Poziționarea orizontală a panoului solar 8 depinde de latitudinea locului de montare. În Europa centrală este ideal un unghi de 30° - 40°.

## ● **Utilizare**

- Împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT 6 în poziția „ON”, pentru a porni produsul. Produsul iluminează asemănător unei flăcări la lăsarea întinericului.
- Împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT 6 în poziția „OFF”, pentru a opri produsul.

## ● **Schimbarea acumulatorului (vedeți fig. D)**

**ⓘ INDICAȚIE:** Pentru această etapă de lucru aveți nevoie de o șurubelniță cu cap în cruce.

1. Împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT 6 în poziția „OFF”, pentru a opri produsul, înainte de a schimba acumulatorul 9.
2. Scoateți panoul solar 8 din carcasa panoului solar 1. Pentru aceasta desurubați toate șuruburile 11 din partea din spate a carcasei panoului solar 1 cu o șurubelniță cu cap în cruce contrar sensului acelor de ceasornic.
3. Scoateți acumulatorul uzat 9.
4. Introduceți un acumulator Ni-MH 9 (tip AA, 1,2V ===/600 mAh) în compartimentul pentru acumulatori 10.

**ⓘ INDICAȚIE:** Luați în considerare polaritatea corectă. Aceasta este indicată în compartimentul pentru acumulatori 10.

5. Puneți panoul solar 8 din nou pe carcasa panoului solar 1 și strângeți din nou toate șuruburile 11 cu o șurubelniță cu cap în cruce în sensul acelor de ceasornic.

6. La închiderea carcasei panoului solar 1 aveți grijă să nu striviți niciun cablu.

## ● **Funcționarea pe timp de iarnă**

Datorită acțiunii reduse a razelor solare, iarna se poate reduce încărcarea acumulatorului 9 și astfel performanța produsului scade. În consecință, verificați și iarna dacă panoul solar 8 este expus luminii, chiar dacă soarele se află într-o poziție mai joasă.

## ● **Întreținere și curățare**

LED-urile nu se pot schimba. Produsul nu necesită efectuarea lucrărilor de întreținere.

- Curățați produsul în mod regulat cu o lavetă uscată, care nu lasă scame. În cazul murdăriei persistente, folosiți o lavetă ușor umezită.

## ● **Depozitarea dacă nu se mai utilizează produsul**

- Scoateți neapărat acumulatorul 9 înainte de depozitare.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, în interior, protejat împotriva radiației solare directe, de preferat în ambalajul original.

## ● **Remediarea defecțiunilor**

**ⓘ INDICAȚIE:** Produsul este compus din subansambluri electronice sensibile. De aceea, este posibil să apară distorsiuni, cauzate de aparate de radio transmisie din imediata apropiere. Dacă identificați defecțiuni de funcționare, îndepărtați astfel de surse de defecțiuni din apropierea produsului.

**ⓘ INDICAȚIE:** Descărcările electrostatice pot cauza defecțiuni de funcționare. În caz de astfel de defecțiuni de funcționare scoateți pentru scurt timp acumulatorul și introduceți-l din nou.

| Defecțiune   | Cauză  | Remediere  |
|--|--|--|
| Produsul nu se aprinde cu toate că, produsul a fost expus la soare toată ziua. | Sursele de lumină artificială, cum ar fi iluminatoare stradale, deranjează produsul. | Montați produsul într-un loc, în care nu poate fi deranjat de alte surse de lumină.                                  |
| Produsul iluminează numai pentru scurt timp sau deloc.                         | Acumulatorul [9] este defect sau lumina de zi nu este suficientă.                    | Înlocuiți acumulatorul [9] sau amplasați panoul solar [8] într-un loc, în care este mai mult expus la lumina solară. |

## ● Înlăturare

### Ambalajul:

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

### Produsul:



Administrația locală sau comuna dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.



Simbolul care se află lângă un tomberon de gunoi tăiat indică că aparatul corespunde directivei 2012/19/UE. Această directivă precizează că aparatul trebuie eliminat la finalul perioadei de utilizare nu la gunoiul menajer obișnuit, ci la punctele de colectare special create, centre de reciclare sau la unitățile specializate.

### Această eliminare este gratuită.

Protejați mediul și eliminați deșeurile corespunzător.

### Bateriilor/acumulatorilor:



**Eliminarea incorectă a bateriilor/acumulatorilor este dăunătoare mediului înconjurător!**

Bateriile/acumulatorile defecte sau consumate trebuie reciclate conform DIRECTIVEI 2023/1542.

Înapoiați bateriile/acumulatorile și prin intermediul punctelor de colectare locale, indicate.

Simbolul de tomberon de gunoi barat cu o cruce pe baterii sau acumulatori semnifică, că bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați la gunoiul menajer. Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/pachetul cu acumulator din produs. Acestea pot conține metale grele toxice și fac obiectul tratamentului deșeurilor periculoase.

Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt cele care urmează: Cd = Cadmiu, Hg = Mercur, Pb = Plumb.

## ● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă

reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulate, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

În cazul acestui produs, perioada de garanție este valabilă și pentru acumulator.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 507973\_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## ● Service

 **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)

**CE IP 44**



**▲▲** Marcaj Sârb De Conformitate

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Легенда на използваните пиктограми</b> .....                           | Страница 89 |
| <b>Увод</b> .....   | Страница 90 |
| Употреба по предназначение .....  | Страница 90 |
| Описание на частите .....   | Страница 90 |
| Обем на доставката .....  | Страница 90 |
| Технически данни .....  | Страница 90 |
| <b>Указания за безопасност</b> .....                                      | Страница 91 |
| Указания за безопасност, специфични за продукта .....                     | Страница 91 |
| Указания за безопасност при работа с батерии / акумулаторни батерии ..... | Страница 91 |
| <b>Принцип на действие</b> .....  | Страница 92 |
| <b>Преди пускане в действие</b> .....                                     | Страница 92 |
| <b>Монтаж</b> .....   | Страница 92 |
| Насочване на соларния панел .....   | Страница 93 |
| <b>Експлоатация</b> .....   | Страница 93 |
| Смяна на акумулаторната батерия .....                                     | Страница 93 |
| <b>Зимен режим на работа</b> .....  | Страница 93 |
| <b>Поддръжка и почистване</b> .....                                       | Страница 94 |
| <b>Съхранение на продукта, когато не се използва</b> .....                | Страница 94 |
| <b>Отстраняване на грешки</b> .....                                       | Страница 94 |
| <b>Изхвърляне</b> .....   | Страница 94 |
| <b>Гаранция</b> .....   | Страница 95 |
| Гаранционни условия .....   | Страница 95 |
| Обхват на гаранцията .....  | Страница 95 |
| Процедура при гаранционен случай .....                                    | Страница 96 |
| Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване .....                       | Страница 96 |
| Сервизно обслужване .....   | Страница 96 |
| Вносител .....  | Страница 96 |
| Процедиране в случай на рекламация .....                                  | Страница 97 |
| Сервиз .....  | Страница 97 |

## Легенда на използваните пиктограми

|  |   |               |  |
|--|---|---------------|--|
|  | Преди употреба прочетете ръководството за експлоатация  |               | Постоянен ток/постоянно напрежение   |
|  | <b>ОПАСНОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава опасност с високо ниво на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.  |               | Указания за безопасност<br>Указания за действия  |
|  | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Този символ със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.  | <b>ta</b><br> | Максимална температура на околната среда   |
|  | <b>ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!</b> Този символ със сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или умерено нараняване.  |               | Този задължителен знак насочва към използването на подходящи защитни ръкавици! Следвайте инструкциите, за да се избегнат наранявания на ръцете с предмети или при контакт с горещи или химически вещества.   |
|  | <b>ВНИМАНИЕ!</b> Този символ със сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ показва опасност от възможни материални щети.   |               | Продуктът се включва автоматично при ниска яркост и при нормална яркост на заобикалящата среда се изключва отново.<br>Уверете се, че соларният панел не е под влияние на друг източник на светлина, като напр. градинско или улично осветление, тъй като в противен случай продуктът няма да се включва при здрач.   |
|  | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!</b> Предупреждение, обозначено с този знак и думите „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!“, насочва към възможна опасност от експлозия. Несъблюдаването на такова предупредително указание може да доведе до тежки наранявания или до фатален край и възможни материални щети. Следвайте инструкциите в това предупреждение, за да предотвратите тежки наранявания, опасност за живота или опасност от материални щети! |               | За соларния панел е необходимо по възможност директно слънчево огряване.<br><b>Посока:</b><br>Оптимално е насочване на юг. Изберете по-скоро насочване с леко отклонение на запад, отколкото с леко отклонение на изток.<br><b>Хоризонтално насочване:</b><br>Хоризонталното насочване на соларния панел зависи от географската ширина на мястото на монтаж. За Централна Европа най-подходящ е ъгъл от 30° – 40°. |
|  | <b>УКАЗАНИЕ:</b> Този символ със сигналната дума „УКАЗАНИЕ“ предлага допълнителна полезна информация.   |               |  |

## Легенда на използваните пиктограми



Клас на защита III



Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.

## Соларна верига от светодиодни лампички

### ● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

### ● Употреба по предназначение

Продуктът служи за осветление на открито. Продуктът е предназначен само за домашно ползване, а не за професионални цели или други области на употреба.

Този продукт не е подходящ за осветление в домашни условия!

### ● Описание на частите

- 1 Корпус на соларния панел
- 2 Фиксатор за колче
- 3 Колче
- 4 LED декорация
- 5 Приспособление за окачване
- 6 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 7 Фиксиращ винт
- 8 Соларен панел
- 9 Акумулаторна батерия
- 10 Отделение за акумулаторната батерия
- 11 Винт

### ● Обем на доставката

- 1 соларна верига от светодиодни лампички
- 1 колче
- 1 ръководство за монтаж, обслужване и безопасност

### ● Технически данни

|  |  |
|--|--|
| Работно напрежение:  | 1,2V===  |
| Акумулаторна батерия:                                      | 1 x 1,2V=== Ni-MH акумулаторна батерия (AA) с 600mAh |
| LED:   | 100 светодиода                                       |
| Мощност:   | 0,08 W   |
| Вид защита:  | IP44 (защита срещу водни пръски)                     |
| Продължителност на светене (в напълно заредено състояние): | 8 часа   |
| Работна температура:                                       | 0 °C до 40 °C  |
| Температура на съхранение:                                 | -10 °C до 45 °C                                      |
| Влажност на въздуха по време на работа:                    | 40 до 75% относителна влажност                       |

### Размери:

HG12839B: Мини фенер:  
80 x 80 x 89 mm без окачвач (Д x Ш x В),  
обща дължина: 3,8 m  
(от която 2 m захранващ кабел),  
соларен панел: 50 x 80 mm

HG12839C: Сфера 60 x 60 x 57 mm без окачвач (Д x Ш x В), обща дължина: 3,8 m (от която 2 m захранващ кабел), соларен панел: 50 x 80 mm

**Тегло:**

HG12839B: 425 g

HG12839C: 360 g



## Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ ЦЯЛАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗАЕДНО С НЕГО.



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!**

- Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Опаковъчният материал представлява опасност от задушаване. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от опаковъчния материал. Този продукт не е играчка.
- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбираат произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

### **⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПРЕГРЯВАНЕ!** Не използвайте продукта в опаковката.

- Не използвайте продукта, ако установите някакви повреди.
- Уверете се, че продуктът не е подложен на механично натоварване!

- Изключвайте продукта, ако го съхранявате на тъмно място, за да се избегне изтощаване на акумулаторната батерия.
- Светодиодите не се подменят.
- Ако в края на експлоатационния си живот светодиодите са неизправни, целият продукт следва да се замени.
- Продуктът не съдържа части, които могат да се поддържат от потребителя.
- Продуктът не е играчка и не бива да попада в ръцете на деца. Децата не могат да преценяват опасностите, които възникват при боравене с продукта.
- Никога не свързвайте продукта към мрежово захранване 230 V~.
- Продуктът не бива да се свързва електрически с други светещи гирлянди.
- Изключете продукта, когато няма да се използва за по-продължително време (напр. отпуски).

### ● Указания за безопасност, специфични за продукта

- Обръщайте внимание соларният панел **[8]** да не е замърсен. Това понижава мощността на соларния панел **[8]**.
- ⚠ **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че при отстраняване на продукта изваждате също и колчето **[3]**, така че то да не представлява опасност (напр. от спъване).
- **ОПАСНОСТ ОТ СПЪВАНЕ!** Уверете се, че захранващият кабел е положен така, че никой да не го прескача или да не се препъва в него.



### Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



### **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба.

Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

### **Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии**

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



### **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!**

Изтеклите или повредените батерии/акумулаторни батерии

могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратят повреда.
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

### **Риск от повреда на продукта**

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в

отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!

- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

## **● Принцип на действие**

При слънцегреене вграденният в продукта соларен панел [8] преобразува светлината в електрическа енергия и я съхранява в акумулаторната батерия. Продуктът свети автоматично при настъпваща тъмнина. Вградените светодиоди са енергоспестяващ източник на светлина с дълъг срок на употреба. Продължителността на светене зависи от слънчевото греене, ъгъла на падане на светлината спрямо соларния панел [8] и температурата (поради температурната зависимост на капацитета на акумулаторната батерия). Най-добър е отвесният ъгъл на падане при температури над точката на замръзване. Акумулаторната батерия достига пълния си капацитет след няколко цикъла на зареждане и разреждане. Зареждането на напълно разрежданата акумулаторна батерия трае през лятото около 2 до 4 дни при нормално слънчево греене. Акумулаторната батерия [9] се зарежда само тогава, когато продуктът е включен. За целта поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [6] в положение „ON“.

## **● Преди пускане в действие**

**ⓘ УКАЗАНИЕ:** Отстранете всякакъв опаковъчен материал от продукта.

**ⓘ УКАЗАНИЕ:** Преди употреба отстранете стикера от соларния панел [8].

## **● Монтаж (виж фиг. В + С)**

1. Поставете колчето [3] във фиксатора за колче [2].
2. Забийте колчето [3] в земята (трева, цветна алея) на такава дълбочина, че да стои стабилно и да е изправено.

3. Съблюдавайте безопасното му разположение. Не прилагайте сила при монтажа, съотв. при поставянето, напр. като удари с чук. Това поврежда продукта. За оптимална функция поставете продукта на място, където соларният панел [8] ще бъде изложен на пряка слънчева светлина възможно най-дълго. Не поставяйте продукта под храсти, дървета, навеси и т.н., тъй като това намалява падането на слънчевата светлина. Не покривайте соларния панел [8] и не го разполагайте на сянка.

**И** **УКАЗАНИЕ:** Уверете се, че соларният панел [8] не е под влияние на други източници на светлина, напр. улично осветление. В противен случай продуктът не се включва при здрачаване.

**И** **УКАЗАНИЕ:** Можете да поставите соларния панел [8] в избраното положение (виж фиг. С), като съответно разхлабите и затегнете фиксиращия винт [7].

4. Можете да закрепите LED декорациите [4] върху желаната повърхност с помощта на приспособленията за окачване [5] или да я увиете около дърво или парапет, като използвате монтажни материали напр. кабелни връзки (монтажните материали не са включени в обема на доставката).

## ● Насочване на соларния панел [8]

### Посока:

Оптимално е насочване на юг. Изберете по-скоро насочване с леко отклонение на запад, отколкото с леки отклонения на изток.

### Хоризонтално насочване:

Хоризонталното насочване на соларния панел [8] зависи от географската ширина на мястото на монтаж. За Централна Европа най-подходящ е ъгъл от 30° - 40°.

## ● Експлоатация

- Преместете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [6] в позиция „ON“, за да включите продукта. При тъмнина продуктът свети подобно на пламък.
- Поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [6] в позиция „OFF“, за да изключите продукта.

## ● Смяна на акумулаторната батерия (виж фиг. D)

**И** **УКАЗАНИЕ:** За тази работна стъпка Ви е нужна кръстата отвертка.

1. Поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [6] в позиция „OFF“, за да изключите продукта, преди да извадите или поставите акумулаторната батерия [9].
2. Извадете соларния панел [8] от корпуса на соларния панел [1]. За целта развийте всички винтове [11] от задната страна на корпуса на соларния панел [1] с кръстата отвертка обратно на часовниковата стрелка.
3. Извадете изтощената акумулаторна батерия [9].
4. Поставете нова NiMH акумулаторна батерия [9] (тип AA, 1,2V ===/600mAh) в отделението за акумулаторната батерия [10].

- И** **УКАЗАНИЕ:** Съблюдавайте правилната поляриност. Тя е указана в отделението за акумулаторната батерията [10].
5. Поставете соларния панел [8] отново върху корпуса на соларния панел [1] и с кръстата отвертка затегнете всички винтове [11] по посока на часовниковата стрелка.
  6. Уверете се, че при свързването на корпуса на соларния панел [1] кабелите не се притискат.

## ● Зимен режим на работа

Поради слабо слънчево греене през зимата зарядът на акумулаторната батерия [9] може да се понижи и поради това да спадне мощността на продукта. Затова и през зимата

проверявайте дали соларният панел **8**, въпреки по-ниското положение на слънцето, се осветява през целия ден.

## ● Поддръжка и почистване

Светодиодите не се подменят. Продуктът не се нуждае от поддръжка.

- Почиствайте продукта редовно със суха кърпа, която не оставя власинки. При силно замърсяване използвайте леко навлажнена кърпа.

## ● Съхранение на продукта, когато не се използва

- Преди съхранение задължително отстранете акумулаторната батерия **9**.

- Съхранявайте продукта на сухо, закрито място, защитено от пряка слънчева светлина, за предпочитане в оригиналната опаковка.

## ● Отстраняване на грешки

**ⓘ УКАЗАНИЕ:** Продуктът съдържа чувствителни електронни елементи. Поради това е възможно да настъпят смущения от радиопредавателни уреди в непосредствена близост. При установени нередности отстранете тези източници на смущения от обсега на продукта.

**ⓘ УКАЗАНИЕ:** Електростатичните разряди могат да причинят функционални смущения. При такива функционални смущения извадете за кратко акумулаторната батерия и я поставете отново.

| Грешка  | Причина  | Отстраняване  |
|---|--|---|
| Продуктът не се включва, въпреки че той цял ден е бил изложен на слънчева светлина. | Изкуствени източници на светлина, като напр. улично осветление, смущават продукта. | Разположете продукта на място, където не може да се влияе от други източници на светлина.   |
| Продуктът не свети или свети само за кратко.  | Дефектна акумулаторна батерия <b>9</b> или недостатъчно дневна светлина.           | Сменете акумулаторната батерия <b>9</b> или поставете соларния панел <b>8</b> на място, където ще бъде изложен на по-силна слънчева светлина. |

## ● Изхвърляне

### **Опаковка:**

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.

### **Продукт:**



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият отстрани символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде

в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

### **Това обезвреждане е бесплатно за Вас.**

Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.

### **Батерии/акумулатори:**



**Увреждане на околната среда поради неправилно изхвърляне на батерии/акумулатори!**

Дефектните или използваните еднократни батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат отстранени като отпадък в съответствие с РЕГЛАМЕНТ 2023/1542. Предайте еднократните батерии/акумулаторните батерии в съответните местни събирателни пунктове.

Символът със зачертания контейнер за отпадъци върху еднократните батерии или акумулаторните батерии означава, че еднократните батерии и акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Преди отстраняване като отпадък извадете еднократните батерии/комплекта акумулаторни батерии от продукта. Те могат да съдържат токсични тежки метали и подлежат на третиране на опасни отпадъци.

Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

## **● Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### **● Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### **● Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## ● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 507973\_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За

да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## ● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## ● Сервизно обслужване

### България

Тел.: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 507973\_2507

## ● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

## ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1  
74167 Некарсулм  
ГЕРМАНИЯ

\*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

При този продукт гаранционният срок важи и за акумулаторната батерия.

## ● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 507973\_2507) като доказателство за покупката. Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите

документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повреда и кога е възникнала.

## ● Сервиз

### Сервиз България

Телефон: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

# CE IP 44



Маркировка за съответствие - сърбия

|   |        |     |
|---|--------|-----|
| <b>Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων</b> .....           | Σελίδα | 99  |
| <b>Εισαγωγή</b> .....   | Σελίδα | 100 |
| Προβλεπόμενη χρήση .....  | Σελίδα | 100 |
| Περιγραφή εξαρτημάτων .....   | Σελίδα | 100 |
| Περιεχόμενα παράδοσης .....   | Σελίδα | 100 |
| Τεχνικά στοιχεία .....  | Σελίδα | 100 |
| <b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....                                     | Σελίδα | 101 |
| Υποδείξεις ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν .....                 | Σελίδα | 101 |
| Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ..... | Σελίδα | 101 |
| <b>Τρόπος λειτουργίας</b> .....                                       | Σελίδα | 102 |
| <b>Πριν από τη θέση σε λειτουργία</b> .....                           | Σελίδα | 102 |
| <b>Εγκατάσταση</b> .....  | Σελίδα | 102 |
| Προσανατολισμός του ηλιακού πάνελ .....                               | Σελίδα | 103 |
| <b>Λειτουργία</b> .....   | Σελίδα | 103 |
| Αντικατάσταση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας .....                       | Σελίδα | 103 |
| <b>Χειμερινή λειτουργία</b> .....                                     | Σελίδα | 103 |
| <b>Συντήρηση και καθαρισμός</b> .....                                 | Σελίδα | 104 |
| <b>Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης</b> .....                        | Σελίδα | 104 |
| <b>Αντιμετώπιση βλαβών</b> .....                                      | Σελίδα | 104 |
| <b>Απόρριψη</b> .....   | Σελίδα | 104 |
| <b>Εγγύηση</b> .....  | Σελίδα | 105 |
| Διεκπεραίωση της εγγύησης .....                                       | Σελίδα | 105 |
| Σέρβις .....  | Σελίδα | 106 |

## Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | Πριν από τη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης   |  | Συνεχές ρεύμα / Συνεχής τάση  |
|  | <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» υποδηλώνει κίνδυνο υψηλού βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, θα επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.   |  | Υποδείξεις ασφαλείας  |
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» υποδηλώνει κίνδυνο μετρίου βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή τον θάνατο.  |  | Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος   |
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» υποδηλώνει κίνδυνο χαμηλού βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.  |  | Αυτό το σήμα υποδεικνύει, ότι πρέπει να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια! Τηρείτε τις οδηγίες, ώστε να αποφύγετε την πρόσκρουση των χεριών σε αντικείμενα ή την επαφή τους με θερμικές ή χημικές ουσίες!   |
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» υποδηλώνει κίνδυνο χαμηλού βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.  |  | Σε χαμηλή φωτεινότητα, το προϊόν ενεργοποιείται αυτομάτως, και σε κανονικό φως περιβάλλοντος, απενεργοποιείται ξανά.<br>Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ δεν επηρεάζεται από άλλη πηγή φωτός, όπως, π.χ., από φωτισμό αυλής ή φωτισμό δρόμου, καθώς ειδικά, όταν αρχίσει να σουρουπώνει. |
|  | <b>ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ», υποδηλώνει πιθανή υλική ζημία.  |  | Το ηλιακό πάνελ χρειάζεται κατά το δυνατόν απευθείας πρόσπτωση ηλιακής ακτινοβολίας.  |
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!</b> Μια προειδοποίηση, η οποία φέρει το σύμβολο αυτό και τις λέξεις «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!», υποδηλώνει πιθανό κίνδυνο έκρηξης. Η μη τήρηση μιας τέτοιας προειδοποιητικής υπόδειξης, ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή τον θάνατο και πιθανές υλικές ζημιές. Τηρείτε τις υποδείξεις αυτής της προειδοποίησης, προς αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, κινδύνου θανάτου ή υλικών ζημιών! |  | <b>Σημείο του οριζοντα:</b><br>Ιδανικός είναι ο προσανατολισμός προς τον Νότο. Επιλέξτε καλύτερα προσανατολισμό με ελαφριές αποκλίσεις προς τα τα δυτικά, παρά με ελαφριά απόκλιση προς τα ανατολικά.   |
|  | <b>ΥΠΟΔΕΙΞΗ:</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΥΠΟΔΕΙΞΗ» περιέχει περαιτέρω χρήσιμες πληροφορίες.   |  | <b>Οριζόντια ευθυγράμμιση:</b><br>Η οριζόντια ευθυγράμμιση του ηλιακού πάνελ εξαρτάται από το γεωγραφικό πλάτος του τόπου εγκατάστασης. Ιδανική θεωρείται στην Κεντρική Ευρώπη μια γωνία 30° - 40°.   |
|  | Κατηγορία προστασίας III   |  | Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ που βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.  |

# Ηλιακή αλυσίδα φωτισμού

## ● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

## ● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμεύει στον φωτισμό υπαίθριων χώρων. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για ιδιωτικά νοικοκυριά και δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή άλλους τομείς εφαρμογής.

Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για φωτισμό εσωτερικών χώρων σε νοικοκυριά!

## ● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Περιβλήμα ηλιακού πάνελ
- 2 Στερέωση πασσάλου
- 3 Πάσσαλος
- 4 Διακόσμηση LED
- 5 Κρίκος
- 6 Διακόπτης ON/OFF
- 7 Βίδα στερέωσης
- 8 Ηλιακό πάνελ
- 9 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 10 Θήκη επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- 11 Βίδα

## ● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 ηλιακή αλυσίδα φωτισμού
- 1 πάσσαλος

1 εγχειρίδιο οδηγιών εγκατάστασης, χειρισμού και ασφαλείας

## ● Τεχνικά στοιχεία

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Τάση λειτουργίας:          | 1,2 V===   |
| Επαναφορτιζόμενη μπαταρία: | 1 επαναφορτιζόμενη μπαταρία Ni-MH 1,2 V=== (AA) με 600 mAh |
| LED:                       | 100 LED  |
| Ισχύς:                     | 0,08 W   |
| Είδος προστασίας:          | IP44 (προστασία από ψεκασμό νερού)                         |

|  |  |
|--|--|
| Διάρκεια φωτισμού (πλήρως φορτισμένη): | 8 ώρες                                   |
| Θερμοκρασία λειτουργίας:               | 0 °C έως 40 °C                           |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης:               | -10 °C έως 45 °C                         |
| Υγρασία λειτουργίας:                   | 40 έως 75 % σχετική ατμοσφαιρική υγρασία |

## Διαστάσεις:

|           |  |
|-----------|--|
| HG12839B: | Μini φανάρι:<br>80 x 80 x 89 mm χωρίς κρίκο (Μ x Π x Υ),<br>συνολικό ύψος: 3,8 m (εξ αυτών 2 m καλώδιο παροχής),<br>ηλιακό πάνελ: 50 x 80 mm |
| HG12839C: | Σφαίρα: 60 x 60 x 57 mm χωρίς κρίκο (Μ x Π x Υ),<br>συνολικό μήκος: 3,8 m (εξ αυτών 2 m καλώδιο παροχής),<br>ηλιακό πάνελ: 50 x 80 mm        |

## Βάρος:

|           |       |
|-----------|-------|
| HG12839B: | 425 g |
| HG12839C: | 360 g |



## Υποδειξεις ασφαλείας

**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ, ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΜΑΖΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.**



### **⚠ ΠΡΕΔΥΠΡΕΧΘΕΝΙΕ!**

### **ΘΑΝΑΣΙΜΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ**

#### **ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας αποτελούν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Κρατάτε τα παιδιά πάντοτε μακριά από τα υλικά συσκευασίας. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ!**

Μη λειτουργείτε το προϊόν μέσα στη συσκευασία του.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν διαπιστώσετε οποιοσδήποτε ζημιάς.
- Προσέχετε, ώστε να μην καταπονείται μηχανικά το προϊόν!
- Απενεργοποιείτε το προϊόν, όταν το αποθηκεύετε σε σκοτεινό περιβάλλον, ώστε να αποφευχθεί η εκφόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
- Οι LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Εάν οι LED παρουσιάσουν βλάβη στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, τότε πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.
- Το προϊόν δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από τον καταναλωτή.

- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι, δεν πρέπει να βρίσκεται σε παιδικά χέρια. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν τους κινδύνους που συνεπάγεται η χρήση του προϊόντος.
- Ποτέ μη συνδέετε το προϊόν σε σύνδεση δικτύου ρεύματος 230V~.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να συνδέεται ηλεκτρικά με άλλες γιρλάντες φώτων.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν, όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ., στις διακοπές).

## ● Υποδειξεις ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν

- Προσέχετε να μην είναι λερωμένο το ηλιακό πάνελ [8]. Αυτό μειώνει τον βαθμό απόδοσης του ηλιακού πάνελ [8].
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όταν αφαιρείται το προϊόν, αφαιρείται επίσης ο πάσσαλος [3], έτσι ώστε αυτός να μην αποτελεί κίνδυνο (π.χ., παραπάτημα).
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΡΑΠΑΤΗΜΑΤΟΣ!** Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο παροχής είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοντάψει σ' αυτό.



## Υποδειξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάρρηξη μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι

συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.

- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

### Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/ επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!



#### ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ

**ΓΑΝΤΙΑ!** Μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.
- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!
- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

## ● Τρόπος λειτουργίας

Το ενσωματωμένο ηλιακό πάνελ [8] του προϊόντος μετατρέπει κατά την πρόσπτωση της ηλιακής ακτινοβολίας το φως σε ηλεκτρική ενέργεια και την αποθηκεύει σε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Το προϊόν φέγγει αυτομάτως, όταν αρχίζει να σκοτεινιάζει. Οι ενσωματωμένες LED είναι φωτιστικά μέσα με μεγάλη διάρκεια ζωής και χαμηλή κατανάλωση ενέργειας.

Η διάρκεια φωτισμού εξαρτάται από την ηλιακή ακτινοβολία, τη γωνία πρόσπτωσης φωτός πάνω στο ηλιακό πάνελ [8] και τη θερμοκρασία (λόγω της εξάρτησης της χωρητικότητας επαναφορτιζόμενων μπαταριών από τη θερμοκρασία). Ιδανική είναι η κάθετη γωνία πρόσπτωσης φωτός σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες από το σημείο πήξης του νερού. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία επιτυγχάνει τη μέγιστη χωρητικότητά της μόνο μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

Η φόρτιση της εντελώς άδειας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας διαρκεί το καλοκαίρι με κανονική πρόσπτωση ηλιακής ακτινοβολίας περίπου 2 ως 4 ημέρες. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9] φορτίζεται μόνον, όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο. Για τον σκοπό αυτό, οθήστε τον διακόπτη ON/OFF [6] στη θέση «ON».

## ● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

**i ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.

**i ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Πριν από τη χρήση, απομακρύνετε το αυτοκόλλητο από το ηλιακό πάνελ [8].

## ● Εγκατάσταση (βλέπε εικ. B + C)

1. Εισαγάγετε τον πάσσαλο [3] στην στερέωση πασσάλου [2].
2. Μπήξτε τον πάσσαλο [3] στο έδαφος (γκαζόν, παρτέρι λουλουδιών) όσο βαθιά χρειάζεται, ώστε να στέκεται σταθερά και ίσια.
3. Φροντίστε για ευστάθεια. Κατά τη συναρμολόγηση ή την τοποθέτηση, μην ασκείτε βία, π.χ., χτυπώντας με σφυρί. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Για την καλύτερη εφικτή

λειτουργία, τοποθετήστε το προϊόν σε σημείο όπου το ηλιακό πάνελ [8] θα είναι εκτεθειμένο όσο το δυνατόν περισσότερο στο άμεσο ηλιακό φως.

Μην τοποθετείτε το προϊόν κάτω από θάμνους, δέντρα, πρόσπεγα κ.λπ., καθώς έτσι μειώνεται η πρόσπτωση του ηλιακού φωτός. Μην επικαλύπτετε το ηλιακό πάνελ [8], και μην το τοποθετείτε στη σκιά.

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ [8] δεν επηρεάζεται από άλλες πηγές φωτός, π.χ., από οδικό φωτισμό. Ειδάλλως, το προϊόν δεν θα ενεργοποιείται, όταν σουρουπώνει.

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μπορείτε να μετακινήσετε το ηλιακό πάνελ [8] στην επιθυμητή θέση (βλέπε εικ. C), χαλαρώνοντας αντίστοιχα τη βίδα στερέωσης [7] και σφίγγοντάς την ξανά.

4. Μπορείτε να στερεώσετε τα διακοσμητικά με LED [4] με τους κρίκους [5] σε επιφάνεια της επιλογής σας ή να την τυλιζετε γύρω από ένα δέντρο ή γύρω από ένα κιγκλίδωμα, χρησιμοποιώντας υλικά εγκατάστασης όπως δεματικά καλωδίων (τα υλικά εγκατάστασης δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης).

## ● Προσανατολισμός του ηλιακού πάνελ [8]

### Σημείο του οριζοντα:

Ιδανικός είναι ο προσανατολισμός προς τον Νότο. Επιλέξτε καλύτερα προσανατολισμό με ελαφρά απόκλιση προς τα δυτικά, παρά με ελαφριές αποκλίσεις προς τα ανατολικά.

### Οριζόντια ευθυγράμμιση:

Η οριζόντια ευθυγράμμιση του ηλιακού πάνελ [8] εξαρτάται από το γεωγραφικό πλάτος του τόπου εγκατάστασης. Ιδανική θεωρείται στην Κεντρική Ευρώπη μια γωνία 30° - 40°.

## ● Λειτουργία

□ Ωθήστε τον διακόπτη ON/OFF [6] στη θέση «ON», για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Το προϊόν φέγγει στο σκοτάδι παρόμοια με μια φλόγα.

□ Ωθήστε τον διακόπτη ON/OFF [6] στη θέση «OFF», για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

## ● Αντικατάσταση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (βλέπε εικ. D)

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Για αυτό το βήμα εργασίας θα χρειαστείτε ένα σταυροκατάβιδο.

1. Ωθήστε τον διακόπτη ON/OFF [6] στη θέση «OFF», για να απενεργοποιήσετε το προϊόν, προτού να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9].

2. Αφαιρέστε το ηλιακό πάνελ [8] από το περίβλημα του ηλιακού πάνελ [1]. Για τον σκοπό αυτό ξεβιδώστε όλες τις βίδες [11] από την πίσω πλευρά του περιβλήματος του ηλιακού πάνελ [1] με ένα σταυροκατάβιδο, αντίθετα από τη φορά περιστροφής των δεικτών του ρολογιού.

3. Αφαιρέστε την εξαντλημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9].

4. Τοποθετήστε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία Ni-MH [9] (τύπου AA, 1,2V=~/600mAh) στη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [10].

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Αυτή υποδεικνύεται στη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [10].

5. Τοποθετήστε ξανά το ηλιακό πάνελ [8] πάνω στο περίβλημα του ηλιακού πάνελ [1] και σφίξτε με ένα σταυροκατάβιδο όλες τις βίδες [11], προς τη φορά περιστροφής των δεικτών του ρολογιού.

6. Προσέξτε κατά το κλείσιμο του περιβλήματος του ηλιακού πάνελ [1] να μη μαγκώσετε κάποιο καλώδιο.

## ● Χειμερινή λειτουργία

Εξαιτίας της περιορισμένης ηλιακής ακτινοβολίας, η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [9] τον χειμώνα ενδέχεται να ελαττωθεί, με αποτέλεσμα να μειωθεί η αποδοτικότητα του προϊόντος. Γι' αυτό, ελέγχετε και τον χειμώνα, αν το ηλιακό πάνελ [8], παρά τη χαμηλή θέση του ήλιου, παραμένει ασκίαστο καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας.

## ● Συντήρηση και καθαρισμός

Οι LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι. Σε περίπτωση δύσκολων ρύπων, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς υγρό πανί.

## ● Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης

- Πριν από την αποθήκευση, αφαιρέστε οπωσδήποτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9].
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε εσωτερικό χώρο, στεγνό, προστατευμένο από απευθείας προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία, κατά προτίμηση μέσα στη γνήσια συσκευασία.

## ● Αντιμετώπιση βλαβών

**ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το προϊόν περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Γι' αυτό, ενδέχεται η λειτουργία του να διαταράσσεται από παράσιτα ασύρματων συσκευών στο πολύ κοντινό περιβάλλον του. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε δυσλειτουργίες, απομακρύνετε τέτοιου είδους πηγές παρασίτων από το περιβάλλον του προϊόντος.

**ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Οι ηλεκτροστατικές εκκενώσεις μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες. Αφαιρέστε σε περίπτωση τέτοιων δυσλειτουργιών για λίγο την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τοποθετήστε την εκ νέου.

| Βλάβη   | Αιτία  | Λύση   |
|---|--|--|
| Το προϊόν δεν ενεργοποιείται, μολονότι ήταν ολόκληρη την ημέρα εκτεθειμένο στον ήλιο. | Τεχνητές πηγές φωτός, όπως, π.χ., φώτα του δρόμου, διαταράσσουν τη λειτουργία του προϊόντος. | Εγκαταστήστε το προϊόν σε σημείο όπου δεν διαταράσσεται η λειτουργία του από άλλες πηγές φωτός.  |
| Το προϊόν ανάβει μόνο για λίγο ή καθόλου.   | Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9] είναι ελαττωματική ή δεν υπάρχει αρκετό ηλιακό φως.          | Αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9] ή τοποθετήστε το ηλιακό πάνελ [8] σε τέτοιο σημείο, όπου θα είναι περισσότερο εκτεθειμένο στο ηλιακό φως. |

## ● Απόρριψη

### Συσκευασία:

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

### Προϊόν:



Δυνατότητες για απόρριψη του αχρηστεμένου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε στην διοίκηση του δήμου ή της κοινότητάς σας.



Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτό το προϊόν υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία δηλώνει ότι αυτό το προϊόν στο τέλος του χρόνου χρήσης του απαγορεύεται να απορριφθεί στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

## Αυτή η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν.

Προστατέψτε το περιβάλλον και απορρίψτε ορθά.

### Μπαταρίες/συσσωρευτές:



#### Περιβαλλοντική ζημιά μέσω εσφαλμένης απόρριψης των μπαταριών/συσσωρευτών!

Ελαττωματικές ή εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2023/1542.

Επιστρέψτε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μέσω των διαθέσιμων τοπικών υπηρεσιών συλλογής.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμάτων στις μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίματα. Πριν από την απόρριψη, αφαιρείτε τις μπαταρίες/το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών από το προϊόν. Ενδέχεται να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στις προδιαγραφές για τον χειρισμό ειδικών αποβλήτων.

Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

## ● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγνια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Σε αυτό το προϊόν ο χρόνος εγγύησης ισχύει και για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 507973\_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων

των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε.

## ● Σέρβις

### Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

### Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy

# CE IP 44



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG12839B/HG12839C

Version: 12/2025

Last Information Update · Információk állása  
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií  
Stanje informacija · Stanje informacija · Последно  
ажурирање на информации · Statusi i  
informacioneve · Versiunea informațiilor · Актуалност  
на информацията · Έκδοση των πληροφοριών:  
10/2025 · Ident.No.: HG12839B/C102025-3

---



IAN 507973\_2507

3 